HC HANAtoYUME COMICS 花とゆめ
草凪みずほ
MIZUHO KUSANAGI
暁のヨナ
33
YONA
The girl standing in the blush of dawn

HANATOYUME COMICS
花とゆめ

暁（あかつき）のヨナ

33

草凪（くさなぎ）みずほ

YONA　33 [目次]

The girl standing in the blush of dawn.

第188話　追う瞳……3

第189話　緋龍王……33

第190話　始祖の血族……63

第191話　ヨンヒの追憶……94

第192話　神の声が木霊する城……127

番外編　いつかどこかの海で……157

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件にはいっさい関係ありません。

¡¡NO PUEDO ...

... SEGUIR ASÍ!!

Sfx: Comer

DESDE QUE VINIMOS AL CASTILLO HIRYUU NO HEMOS HECHO NADA MÁS QUE COMER Y DORMIR, SIN SALIR DE ESTA HABITACIÓN.

¡ADEMÁS, LA COMIDA ES DELICIOSA, EL FUTÓN ES SUAVE, NO HAY BICHOS Y NUESTRA PIEL SE HA VUELTO MÁS SUAVE!

¡¿QUÉ PASA CON ESTE LUGAR?! ¡¿ESTE CASTILLO ESTÁ HECHO PARA **MALCRIAR** A LOS DRAGONES?!

Comer

Yomi: Suena a cuarentena xD

JAE-HA AÚN NO HA VUELTO ...

Y ESTÁ LLOVIENDO MUCHO ...

QUIZÁ RESBALÓ Y SU TRASERO SE ATASCÓ EN UNA VASIJA EN ALGÚN LUGAR.

¡¡DEBE SER ESO!!

Deslizar

GOGO!! 花ゆめいと ジェハ&キジャ かっこいい! 太阪ひよ

NO... ESTA VASIJA FUE LO SUFICIENTE AMABLE PARA DEJARME IR.
Gotear
Gotear
¿ENSERIO?
激動の大河ファンタジーロマン
暁のヨナ
Capítulo 188: Ojos inquisidores
Mizuho Kusanagi Presents
草凪みずほ
YONA
The girl standing in the blush of dawn
描き下ろしイラストも★
LINEクリエイターズスタンプ発売中♪
最新コミックス HC31巻 好評発売中!!

¿...LA PRINCESA TE DIJO QUE NO VERÁ A HAK?
...SÍ.
Y TAMPOCO PARECÍA TENER INTENCIONES DE VERNOS A NOSOTROS.
ESO NO PUEDE SER...
POR SUPUESTO, NO CREO QUE SEA COMO REALMENTE SE SIENTE. ELLA ESTABA ACTUANDO EXTRAÑO.
ハク
雷獣と呼ばれる武芸の達人。ヨナを守り、旅をする。
ヨナ
謀略により国を追われた姫。世間知らずな一方、強烈な魅力・決断力も持つ。
スウォン
ヨナの従兄でありながら、ヨナの父を殺害し国を奪う。
旅の仲間
足に龍の力を持つ
ジェハ(緑龍)
右手に龍の力を持つ
キジャ(白龍)
眼に龍の力を持つ
シンア(青龍)
体に龍の力を持つ
ゼノ(黄龍)
薬の調合や料理を器用にこなす
ユン
★高華国の姫・ヨナは、従兄スウォンに想いを寄せていたが、彼の裏切りにより国を追われる…。ヨナはハクと共に、神話で語られる「四龍」を探し、国を知るための旅に出る。
★真国と高華国の間で燻りかけた戦は、ヨナ達の尽力により回避された。その戦の緊張から解放されたひと時。ハクがヨナに告白！
★高華国軍と千州軍の戦後、高華国と同盟を結んだヨナ達は緋龍城へ…。四龍を御披露目する武術大会の後、ハクは志願して空の部族軍に入隊する。一方、スウォンが病を得ている事を知ったヨナは、他者との接触を禁じられて!?

FUE LO ÚNICO QUE SONÓ COMO SI FUERA VERDAD.

CUANDO ELLA DIJO QUE NO DEBE-RÍAMOS IR...

PERO ...

ME TEMO QUE SÍ.

¿ALGO LE PASÓ A YONA ...?

NO TENGO NI LA MENOR IDEA DE QUÉ HACER...

ESTABA SORPREN-DIDO...

¿LE DIJISTE A HAK LO QUE DIJO LA PRINCESA?

AÚN NO.

NO QUIERO SER MÁS UNA CARGA PARA ELLA, PERO...

DESDE EL PRINCIPIO, YONA SÓLO ACEPTÓ ESTA ALIANZA PARA PROTEGER-NOS.

ESTOY SEGURO DE QUE A HAK LE DOLERÍA ESCUCHAR ...

QUE ELLA "NO NECESITA UN GUARDIA PERSO-NAL"

SEA CUAL SEA LA INTENCIÓN DE YONA...

LA LLUVIA... HA PARADO.

ME PREGUNTO SI JAE-HA REGRESÓ A SALVO ...

...BUENOS DÍAS.

Acariciar

¿AO, NO DEBERÍAS VOLVER CON SHIN-AH?

¿ESTÁN TODOS BIEN..?

POR ESTAR CONMIGO.

GRACIAS ...

ER...

¿PODRÍAS ARREGLAR UNA REUNIÓN?

...MIN-SOO.

ME GUSTARÍA HABLAR CON SOO-WON DE NUEVO.

PRINCESA, UNA REUNIÓN CON SU MAJESTAD EN ESTE MOMENTO ...

COMO MIEMBRO DE LA FAMILIA REAL, ENTIENDO LO QUE ME DIJISTE AYER, MIN-SOO.

LO MANTEN-DRÉ EN SECRETO.

SE VE TRANQUILA

ESTARÉ BIEN.

PERDÓNEME, PRINCESA... HE PUESTO UNA CARGA MUY PESADA SOBRE SUS HOMBROS...

¿NO PUEDO VERLO?

暁のヨナ

MIS DISCULPAS.

...EN-TIENDO.

SU MAJESTAD ESTÁ EXTREMA-DAMENTE OCUPADO Y NO TIENE TIEMPO.

...YA VEO.

PASO

NUNCA SERÉ CAPAZ DE VER A SOO-WON SI SOLO SIGO ESPE-RANDO.

¡SALTAR!

Incluso puedo pasar desapercibida más allá de los centinelas y dirigirme a la oficina de Soo-Won.

MIN-SOO Y JOO-DOH CREEN QUE ESTOY DORMIDA Y NO ESTÁN CERCA AHORA.

NO ES COMO SI ESOS DOS TUVIERAN TIEMPO LIBRE PARA CUIDARME EN PRIMER LUGAR, OCUPADOS COMO ESTÁN.

He llegado a entender sus horarios con el tiempo.

GOGO!! 花ゆめAi ヨナ強くて可愛くてあしがれです 兵庫まゆ

Jadear

Jadear

¿QUÉ ES ESE SONIDO...?

Jadear

Camina

LAS LUCES DE SU OFICINA ESTÁN ENCENDIDAS ...

DEBE SIGNIFICAR QUE ESTÁ AHÍ.

Jadear

AGARRAR

¡AH...!

DOLOR

QUÉ FUERZA MONSTRUOSA.

....

PARA

¿QUÉ ESTÁS ...?

ESCALOFRÍO...

HE VISTO ESOS OJOS EN ALGÚN LADO...

¡¡ME VA A MATAR...!!

¡APARTAR!

SR. HYOORI.

POR FAVOR, DETENGASE.

HE ESTABLECIDO UNA ALIANZA CON ELLA.
ADEMÁS, ESTÁ DESARMADA.
¡CRII JIR!
ABRIR
VE ADENTRO.
¡CERRAR!

GOGO!! 花ゆめいと

...ESE HOMBRE...
COUGH! ¡Toser!
ÉL ES UNO DE MIS GUARDIAS.
.....
EUNUCO
SON LOS OJOS QUE SENTÍ SIGUIÉNDOME EN EL CASTILLO.
HE VISTO ESOS OJOS ANTES.
¿TE AGARRÓ DEL CUELLO?
¡Toser!
¡Toser!
PERDÓNAME POR ESO.
EL VIGILA A TODOS LOS QUE SE ME ACERCAN.
ESO ERA... EL GUARDIA PERSONAL DE SOO-WON.

DEJÓ MARCAS ...

...CONVOCARÉ AL GENERAL JOO-DOH PARA QUE TE LLEVE A TU HABITACIÓN.

ESPERA, NECESITO HABLAR CONTIGO ...

¡Ergueise!

.....

.....

SE SUPONE QUE TENGO...

MUCHAS COSAS QUE QUIERO DECIR, Y SIN EMBARGO-

...SI NO TIENES NADA QUE DECIR...

...KH!

POR FAVOR,

SI NO PUEDO DECIRLAS AQUÍ Y AHORA,

TAL VEZ,

NO SERÉ CAPAZ DE SALIR DE MI HABITACIÓN POR SEGUNDA VEZ.

DÉJAME ENTRAR Y SALIR DE ESTA HABITACIÓN COMO ME PLAZCA

暁のヨナ

...AL ALCANCE DE LA MANO.

PERO SI ES PARA HACERME GUARDAR TU SECRETO, DEBERÍA SER MÁS CONVENIENTE PARA TI MANTENERME...

...HUH.

HAN RESTRINGIDO SEVERAMENTE A QUIÉN PUEDO VER Y LO QUE PUEDO HACER.

...DE UNA ENFERMEDAD QUE TE MATARÁ.

REALMENTE ESTÁS SUFRIENDO...

TENGO EL DERECHO DE SER TESTIGO DE CÓMO TE CONDUCES EN LA VIDA.

ADEMÁS, COMO HIJA DE IL,

PERO NO PUEDO ALEGRARME DE QUE RECIBAS LO QUE MERECES,

Y HONESTAMENTE, TAMPOCO PUEDO SENTIR PENA POR TI.

¿TU RESPUESTA?

TODO LO QUE PUEDO HACER ES...

ESPERAR...

Y RESISTIR

...ENTIENDO

Suspiras...

PODRÍA SER CAPAZ DE CAMBIAR ESTA SITUACIÓN...

¡Corre!

SI MANTIENE SU PROMESA...

AHORA PUEDO ACTUAR CON UN POCO MÁS DE LIBERTAD Y REUNIR INFORMACIÓN.

BIEN.

Ba-dUMP

Ba-dUMP

PUEDO SEGUIR ADELANTE.

EN CUANTO A MÍ,

LO ESTÁN HACIENDO BIEN.

POR AHORA TODOS ESTÁN A SALVO.

ESTARÁ BIEN.

PUEDO SEGUIR ADELANTE.

¡ESTOY TAN CANSADO!

¡AAAAAAH!

Charla Charla

SOLDADOS.
¡¡NOS HICIERON TRABAJAR HASTA ESTA HORA DE NUEVO!!
¡Y HOY TAMBIÉN FUE AGOTADOR!
HEY, NOVATO,
DEBES ESTAR FAMILIARIZADO CON ALGUNOS PECES GORDOS DEL SERVICIO CIVIL, ¿VERDAD?
HAY MÁS DE ELLOS. TENGO QUE VOLVER–
QUÉJATE DE NUESTRA SITUACIÓN CON ELLOS, ¿LO HARÁS?
NAHH... EN REALIDAD NO LOS CONOZCO...

...ZHAK?...

PERO...

ES HAK.

REALMENTE SE UNIÓ A LA TRIBU DEL CIELO...

¡¿HAK!?

¡¿QUÉ ESTÁ HACIENDO EN UN LUGAR COMO ESTE?

ES REALMENTE HAK...

¡ENTRÉNANOS HOY TAMBIÉN!

ESTOY BIEN CON ESO, PERO RESISTAN UN POCO MÁS HOY.

¡BA-DUMP!

¡BA-DUMP!

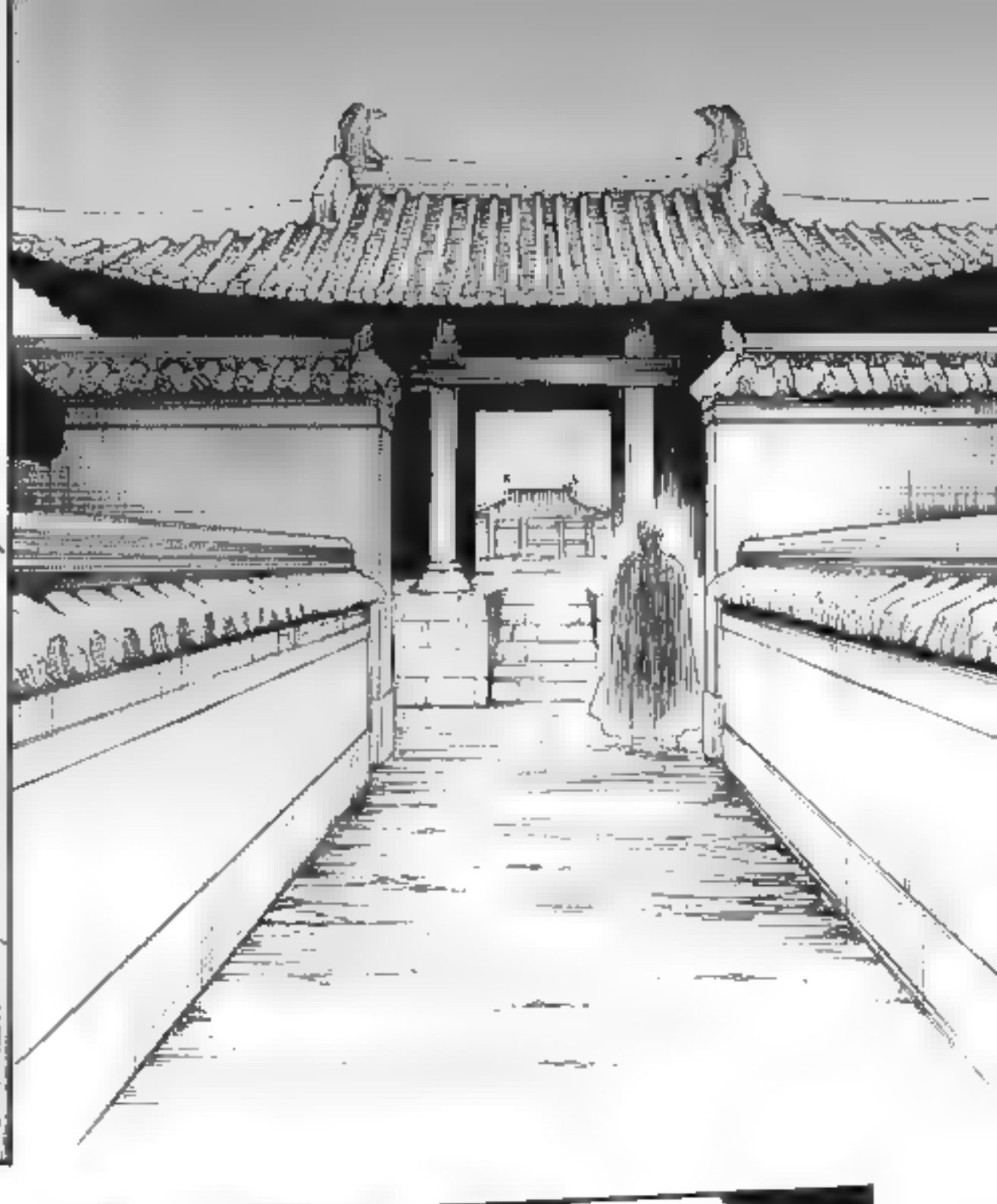
Acercarse

¡AH!

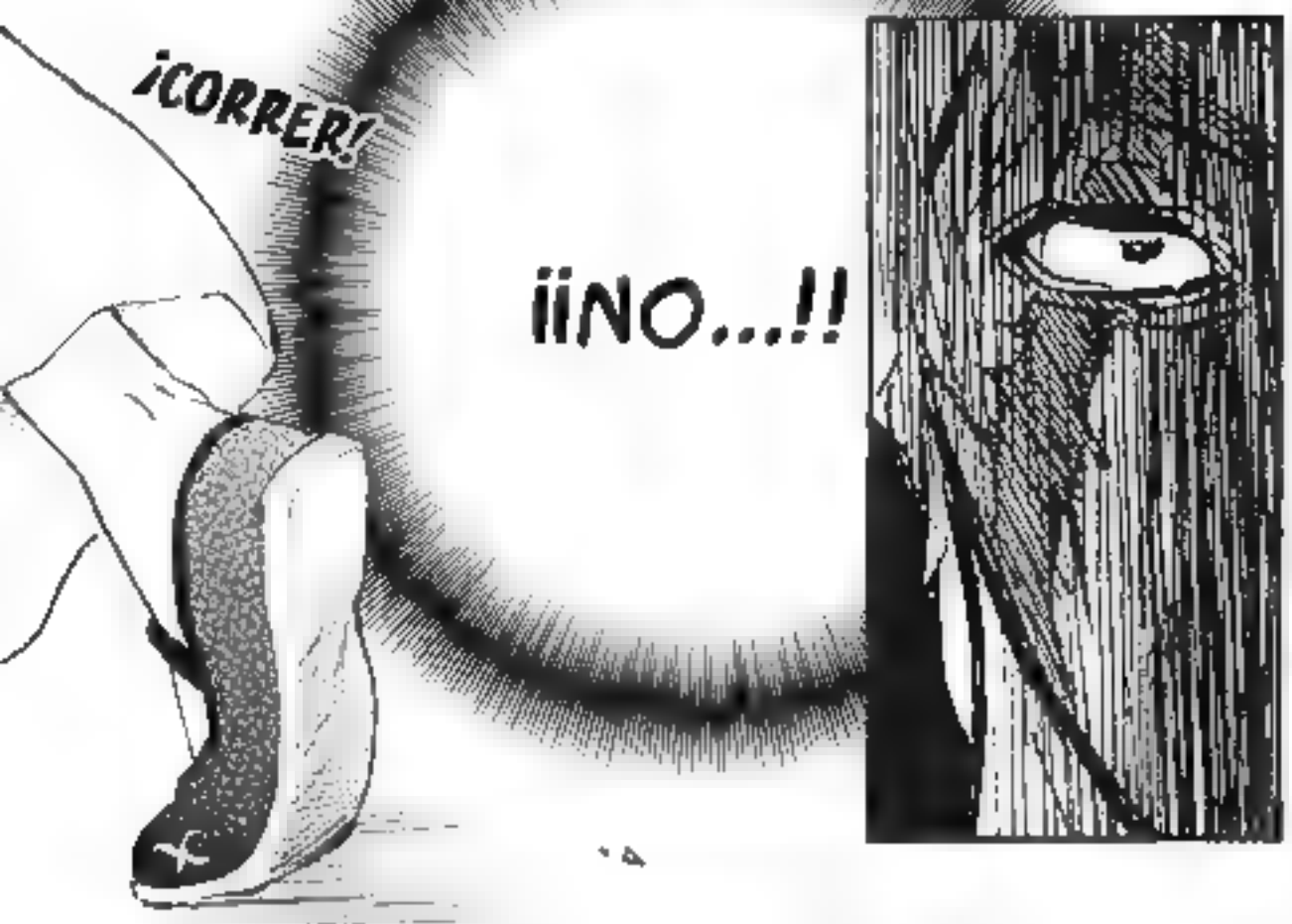
¿CÓMO..?

NO PUEDE SER.

ESTÁ MIRANDO HACIA ACÁ.



¡¡ESE GUARDIA...!!


¡CORRER!
¡¡NO...!!

¡¡SI LO VE CONMIGO, HAK...!!

INCLUSO SI NO LE HABLO DEL SECRETO,

¡ESTARÉ DÁNDOLES UN PRETEXTO PARA CONDENAR A MUERTE A HAK...!

PASO PASO

¡¡CORRER!!

¡Corre!

¡Agacharse!

PRINCESA
...

¡¡PRINCESA!!

Continuará en el próximo número

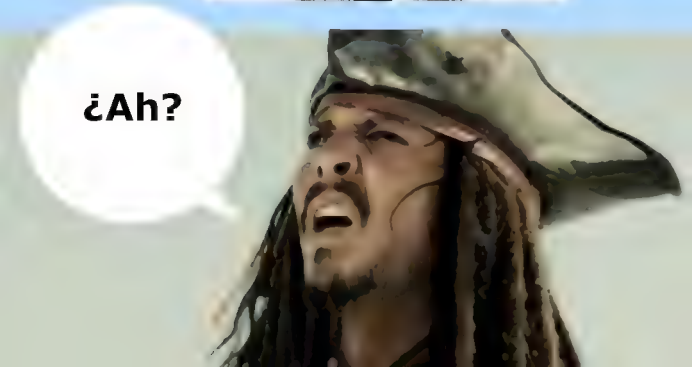
Dilemas de traducir

Yomi antes del cap:

Durante el cap
Amane y Shura:

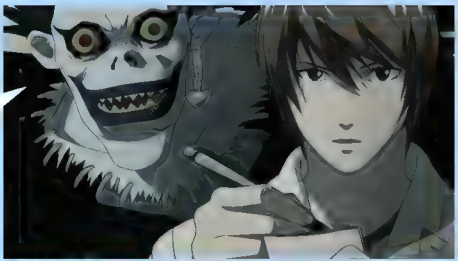
Dilemas de traducir

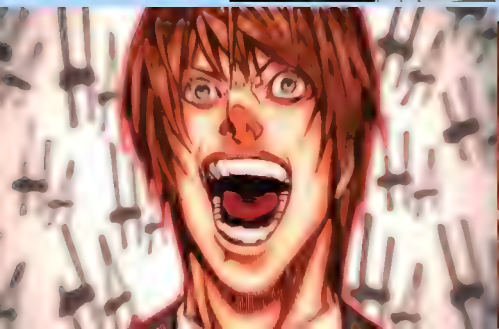
Yomi:

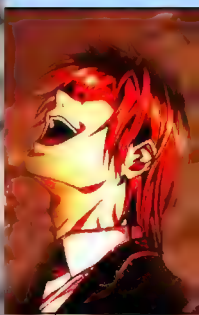


Dilemas de corregir

*Como **Amane** (traductora) imaginaba las correcciones:*







Dilemas de corregir

Durante la revisión del cap:

¡La paz ha vuelto!
¡Muchas gracias por todo su apoyo!
-The Slave Master Scan

Yona of the Dawn

激動の大河ファンタジー・ロマン

暁の日

YONA
The girl standing in the blush of dawn

Capítulo 189: El Rey Hiryuu

En el mismo momento y lugar,

con un corazón en conflicto.

最新
HC32巻
4月20日
発売!!

描き下ろしイラストも★

LINEクリエイターズスタンプ発売中♪

Mizuho Kusanagi Presents
草凪みずほ

NO IMPORTA QUE TAN INJUSTA SEA ESTA ALIANZA, ES RARO QUE LA PRINCESA NO PUEDA VER A LOS DRAGONES.

SÍ, SOBRE ESO, NO NOS DEJAN VERLA.

SIN EMBARGO, ELLA DEBIÓ TENER UNA RAZÓN PARA NO MOSTRARSE.

OJOS CAÍDOS TAMPOCO HA APARECIDO DESDE ENTONCES.

LA PRINCESA ESTABA CERCA.

¿VAMOS A LA GUERRA?

AH, NO, NO CREO QUE VAYAN A DESPLEGAR LAS TROPAS INMEDIATA-MENTE, PERO...

Las preparaciones están en marcha.

¿ENTONCES ES VERDAD QUE VAMOS A MARCHAR AL IMPERIO KAI?

SEGUIMOS RECIBIENDO NUEVOS RECLUTAS.

ハク
霊獣と呼ばれる武芸の達人。ヨナを守り旅をする。

ヨナ
謀略により国を追われた姫。世間知らずな一方、強烈な魅力・決断力も持つ。

スウォン
ヨナの従兄でありながら、ヨナの父を殺し国を奪う。

旅の仲間

- **ジェハ(緑龍)** — 足に龍の力を持つ
- **キジャ(白龍)** — 右手に龍の力をほつ
- **シンア(青龍)** — 眼に龍の力を持つ
- **ゼノ(黄龍)** — 体に龍の力を持つ
- **ユン** — 変の場合や料理を器用にこなす

★高華国の姫・ヨナは、従兄スウォンに想いを寄せていたが、彼の裏切りにより国を追われる。ヨナはハクと共に、神話で語られる「四龍」を探し、国を知るための旅に出る。
★真国と高華国の間で畑りかけた戦は、ヨナ達の尽力により回避された。その戦の緊張から解放されたひと時。ハクがヨナに告白！
★高華国軍と于州軍の戦後、高華国と同盟を結んだヨナ達は緋龍城へ。四龍の御披露目の後、ハクは忠願しの部族軍に入隊する。一方、スウォンの罪を知ったヨナは他者との接触を禁じられるが、城内でハクの姿を目にして!?

Su majestad siempre ha desconfiado de los movimientos de Kai... Así que finalmente llegó el momento.
Esto significa que Soo-Won, Joo-Doh y Kye-Sook deben estar hasta el cuello de trabajo.
En ese momento nadie estaba siguiendo a la princesa,
¿Por qué huyó ...?

Además, si hay una batalla, probablemente serás removido de la compañía #35.
Es probable ...
Ya que eres el guerrero más fuerte de Kouka.
Murmullo

¿Tienes a alguien en mente?
.....
Hay muchos que son mejores que yo.
Modesto, ¿Eh?
Di lo que quieras, estuviste invicto en el torneo de artes marciales, ¿no?
Los tipos verdaderamente monstruosos no participaron en el torneo de artes marciales.

HACE MUCHO TIEMPO...

ESE ERA... SI LA MEMORIA NO ME FALLA, EL MAESTRO DE ESPADA DE SOO-WON ...

HUBO UN HOMBRE PARA EL QUE PENSABA QUE NO ERA RIVAL.

SU MAJESTAD SOO-WON.

LA PRINCESA YONA ESTÁ AQUÍ.

Caer

NO PUEDO DEJAR DE TEMBLAR.

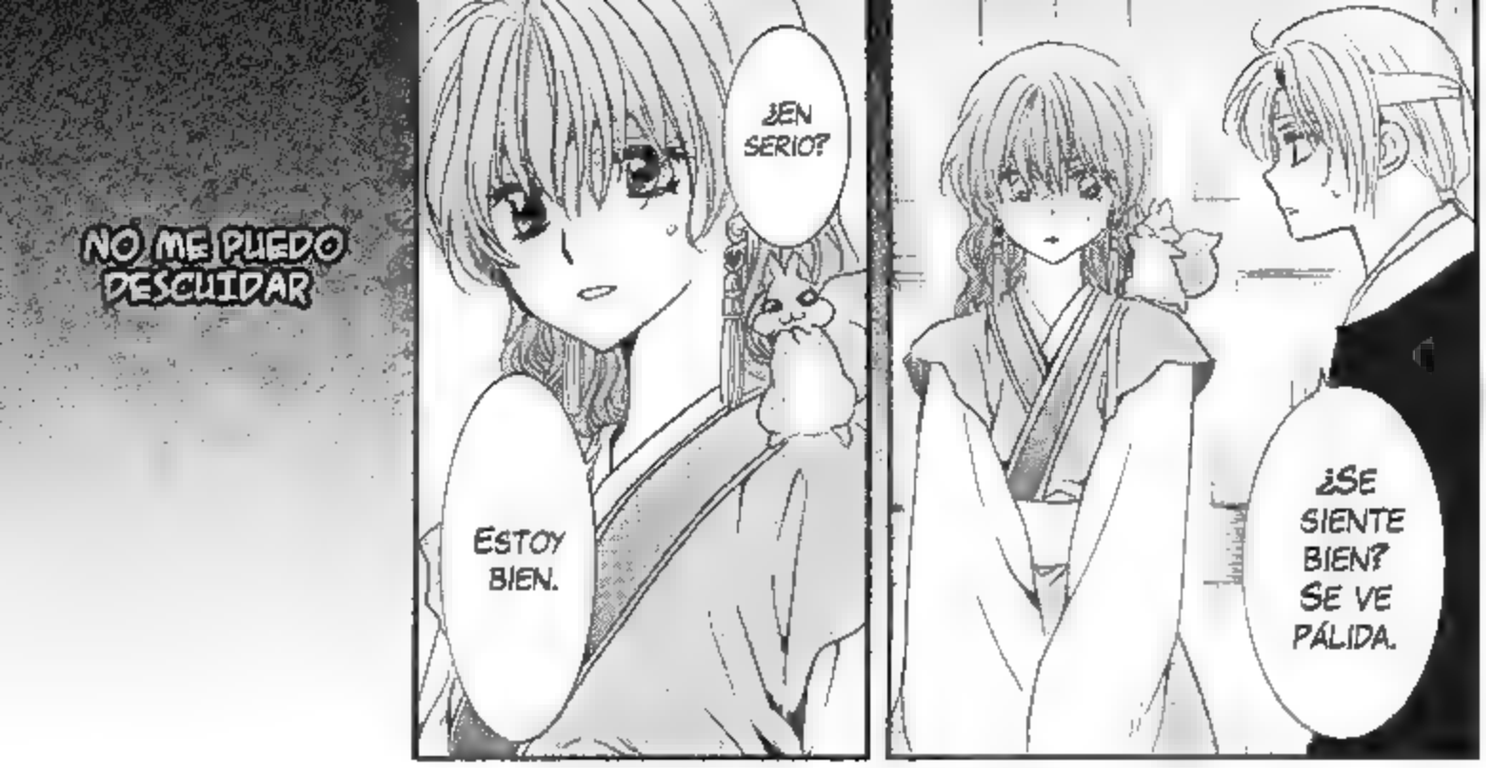
TODO TIPO DE PERSONAS HAN INTENTADO MATARME HASTA AHORA,

PERO NUNCA ANTES HABÍA ESTADO TAN ATERRORIZADA.

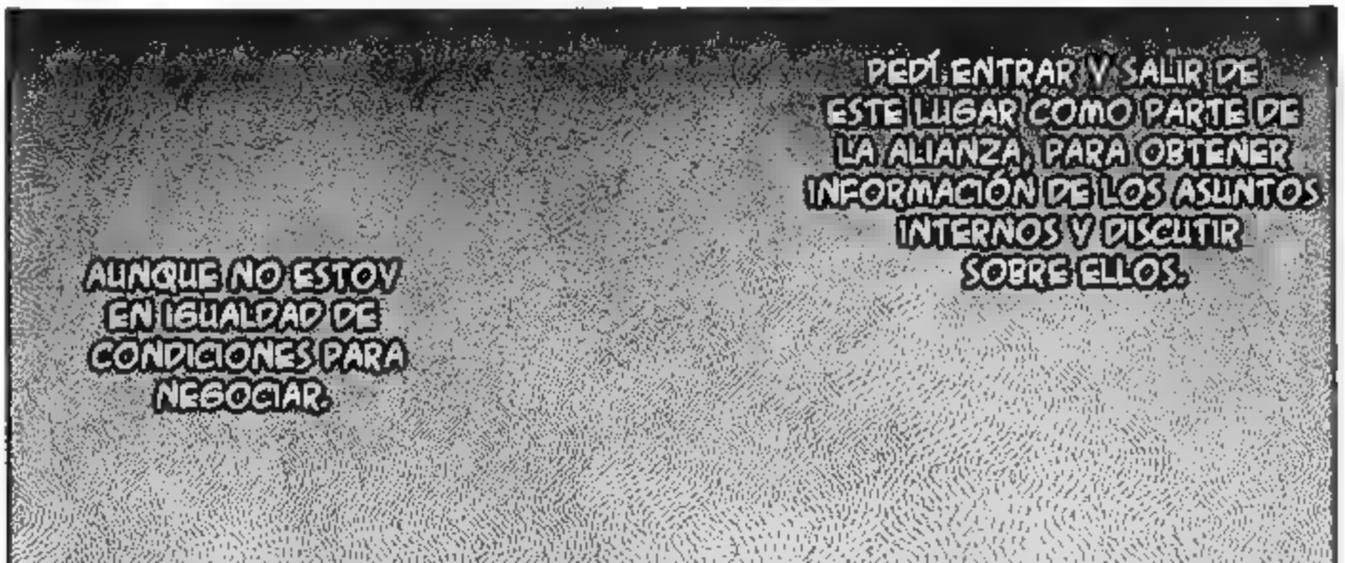
¿POR QUÉ..?

PRINCESA

GOGO!! 花ゆめいと ヨナとハクがはやく再会できますように♡ 大阪.ななすけ


NO ME PUEDO DESCUIDAR
¿EN SERIO?
ESTOY BIEN.
¿SE SIENTE BIEN? SE VE PÁLIDA.

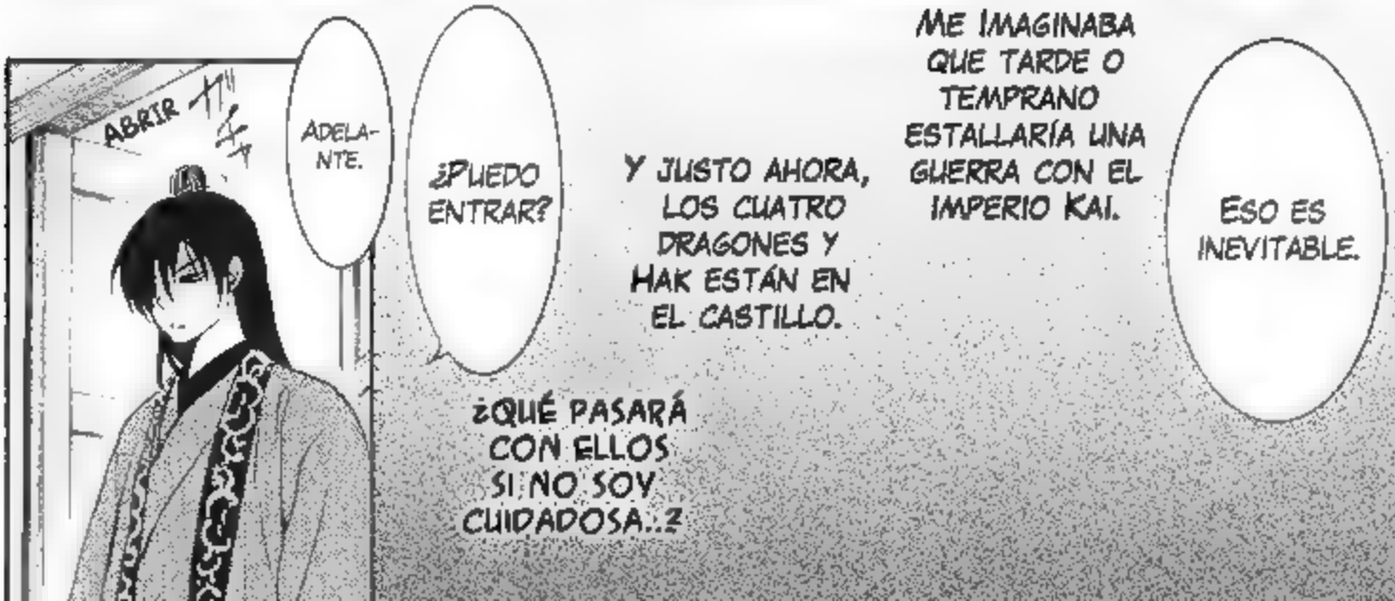
SOLO PUEDO ATENDERTE MIENTRAS ME CAMBIO.
ESPECIALMENTE EN FRENTE DE SOO-WON.


PEDÍ ENTRAR Y SALIR DE ESTE LUGAR COMO PARTE DE LA ALIANZA, PARA OBTENER INFORMACIÓN DE LOS ASUNTOS INTERNOS Y DISCUTIR SOBRE ELLOS.
AUNQUE NO ESTOY EN IGUALDAD DE CONDICIONES PARA NEGOCIAR.

¿SABÍAS QUE LA PROVINCIA KIN, QUE SOLÍA PERTENECER AL SUR DE KAI, HA SIDO DEVUELTA A LA TRIBU DE LA TIERRA DESPUÉS DE LA GUERRA?

¿HABRÁ UNA GRAN GUERRA...?

SÍ.
QUE LA BATALLA QUE SUCEDIÓ EN LAS TIERRAS DE KALBAN, ¿VERDAD?
HA HABIDO FRECUENTES ENFRENTAMIENTOS ENTRE EL SUR DE KAI Y LA TRIBU DE LA TIERRA POR LOS RECURSOS MINERALES EN ESA REGIÓN.


ABRIR
ADELANTE.
¿PUEDO ENTRAR?
Y JUSTO AHORA, LOS CUATRO DRAGONES Y HAK ESTÁN EN EL CASTILLO.
ME IMAGINABA QUE TARDE O TEMPRANO ESTALLARÍA UNA GUERRA CON EL IMPERIO KAI.
ESO ES INEVITABLE.
¿QUÉ PASARÁ CON ELLOS SI NO SOY CUIDADOSA..?

SU MAJESTAD, ¿ESTA DE ACUERDO EN DEJAR QUE LOS CUATRO DRAGONES PARTICIPEN EN LOS EJERCICIOS MILITARES DE HOY?
.....
ELLOS DECIDIERON PARTICIPAR SI SU MAJESTAD TAMBIÉN SE PRESENTABA
¡ESPERA! ¡¿QUÉ LOS VAS A OBLIGAR A HACER?!
NO LOS ESTAMOS FORZANDO
¿PARTICIPARÁ EL SEÑOR ZENO TAMBIÉN?
SÍ, SEÑOR.

ENTENDIDO.
¡ESPERA SOO-WON...!
¡NO LES HAGAS HACER NADA ARRIES-GADO!
ES LO QUE ELLOS QUIEREN,
PRINCESA YONA.

KIJA Y LOS DEMÁS ... POR SU CUENTA ...

CERRAR

¿POR QUÉ?
Es la primera vez que escucho sobre eso, pero...
¡IGAAH. ME ESTOY OXIDANDO! NO HAY MANERA DE EVITARLO. SI HAK SE HA CONVERTIDO EN UN SOLDADO ENTONCES NOSOTROS TAMBIÉN.
¡VAMOS!
Espera, Kija...
¡Si haces un escándalo...! Aaah...

SI SE EXCEDEN Y CAEN HERIDOS,

ALGO TERRIBLE LES PODRÍA PASAR EN LA BATALLA...

NI TODO EL SENJUSO DEL MUNDO SERÍA SUFICIENTE ...

UM, PRINCESA ...

¿ESTE SENJUSO ES UNA HIERBA MEDICINAL CONOCIDA?

HE OÍDO QUE ES UNA HIERBA RESTAURADORA DE ACCIÓN RÁPIDA, PERO...

SÍ, ACTÚA TRES VECES MÁS RÁPIDO DE LO NORMAL.

.....

...DISCÚLPEME UN MOMENTO.

ESTARÉ DE VUELTA LUEGO DE IR A LA BIBLIOTECA, POR FAVOR ESPERE AQUÍ.

おたよりください

原稿中、数日間炭水化物抜きして2kg程痩せますが、終わっておにぎり2個食べただけであっという間にリバウンドするの哀しみ。

あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社
花とゆめ編集部
草凪みずほ先生係

GOGO!! 花ゆめいと ミンスが とてもカワイイ♡もっと出番が 手にほしいな!! 東京 そすい

PARECE UNA HABITACIÓN TOTALMENTE DIFERENTE DE CUANDO ERA LA OFICINA DE MI PADRE.

AÚN SI ERA MIEMBRO DE LA FAMILIA REAL,

IR TAN LEJOS COMO PARA OCULTAR LA MUERTE DE LADY YON-HI,

SIGNIFICA QUE SU ENFERMEDAD NO ES TAN TRIVIAL.

CON ESTA CANTIDAD DE TRABAJO PARA EL REY,

NO ES DE SORPRENDER QUE ESO ARRUINE SU SALUD.

(SFX, PLOP...)

CAER

LAS MUERTES EN LA FAMILIA REAL SIEMPRE ESTÁN RODEADAS DE SOSPECHAS.

ERES
UNA NIÑA
NACIDA DE LA
ESTRELLA
ROJA.

YONA

NO IMPORTA
QUE PASE,
NUNCA ESTARÁS
SOLA.

¿MI MADRE REALMENTE...

...FUE ASESINADA POR UN REBELDE?

!

SFX: Levantar

¿HM?

... HEY, MIRA.

Encontré a Hak.
Debería mantener un ojo en las damas de la corte.
Primera vez afuera desde hace un tiempo.
Por supuesto, esta cantidad de soldados dan una increíble vista.

¿Qué demonios están haciendo?
Esos chicos...

¡Hey, concéntrense en el ejercicio!
Si se descuidan, les podrían lanzar una roca.

Son como diosas...
Increíble...
¿Por qué vendrían a un lugar como este?

Ooh...
Esos son...
Los cuatro dragones...

PASOS

(SFX, TROMP TROMP)

¡TODOS LOS BATALLONES FORMACIÓN!

¿LOS CUATRO DRAGONES UNIÉNDOSE AL ENTRENAMIENTO MILITAR?

PARA AUMENTAR LA MORAL DE NUESTRAS TROPAS, ME GUSTARÍA TOMAR PRESTADA LA FUERZA DE LOS CUATRO DRAGONES.

SÍ, HOY RECIBIMOS NUEVOS REFUERZOS Y TENDREMOS UN NUEVO ENTRENAMIENTO MILITAR A GRAN ESCALA.

SIN EMBARGO, HAREMOS LAS COSAS A NUESTRA MANERA.

¿KIJA?

...!?

...MUY BIEN.

PARA SER MI OPONENTE.

NOMBRA A ALGUIEN

AHORA, LORD HAKURYUU,

POR FAVOR, HAGA UNA DEMOSTRACIÓN DEL PODER DE LA DIVINA PROTECCIÓN OTORGADO A LOS CUATRO DRAGONES.

VE, RAPA.

EH-

¡RAAAAH!

OLVIDA LO DE SUBIR LA MORAL, ESTO VA A SER UNA TRAGEDIA...

EL MAESTRO RAPA... NO MORIRÁ ¿VERDAD?

MURMURAR

PASO

PASO

PASO

PASO

¡¿NO INTENTARÁ ESQUIVARLO?!
¡¡LORD HAKURYUU, ESO ES PELIGROSO!!
¡RAPA!

CONGELARSE

¡HAA...!

...NUESTRO MAESTRO ES EL REY HIRYUU... ESA ES LA PRINCESA YONA Y NADIE MÁS.

¿LORD HAKURYUU, QUÉ SIGNIFICA ESTE COMPORTAMIENTO?

¿POR QUÉ NO SE MUEVE?

¿QUÉ-?

ESO SIGNIFICA QUE SIN UNA ORDEN DE LA PRINCESA YONA, EL PODER DE LOS CUATRO DRAGONES NO SE MANIFESTARÁ.
ENTONCES, TRAE A LA PRINCESA AQUÍ.
SI VAS A USAR NUESTRO PODER SIN IMPORTAR QUE,
NO CREAS QUE PUEDES APARTAR AL REY HIRYUU DE NOSOTROS.

...AH...
¿ELLOS PLANEARON AVERGONZAR A SU MAJESTAD FRENTE A TODOS ESTOS SOLDADOS?
SILENCIO...
EL EJÉRCITO DEL REINO DE KOUKA ES INVENCIBLE.
PORQUE INCLUSO SIN EL PODER DE LOS CUATRO DRAGONES,
NO HAY PRO-BLEMA.
SU MAJES-TAD
CONMOVIDOS
USTEDES SON LOS SOLDADOS MÁS FUERTES QUE EXISTEN.
ENTONCES, POR FAVOR, OBSERVEN LA DEMOSTRACIÓN DE HABILIDADES MARCIALES DE NUESTROS NUEVOS RECLUTAS.
LOS DRAGONES PUEDEN CONTINUAR RELAJÁNDOSE COMO LO HAN HECHO HASTA AHORA. Y SI TIENEN TIEMPO LIBRE

¡ESPERE! NO HE TERMINADO DE HABLAR SOBRE LA PRINCESA AÚN...
¡GIRAR!
¡AGARRAR!
ENTONCES, ZENO HABLARÁ CON EL SEÑOR REY.
¡SU MAJESTAD!

¡ZENO!

ESTÁ BIEN, HABLARÉ UN RATO CON ÉL.

Te dejo el resto.

¿...ESTÁ BIEN?

¿...Disculpa?

Su condición física parece mala últimamente
¿Qué...?

No hay razón para esconderlo.
Soy Zeno, el dragón amarillo quien carga con el poder de la inmortalidad.

¿Su cabeza... a veces duele tanto que siente que se partirá en dos?

¡Por favor, Deténgase ...!
Ella tuvo esos ataques también.
¿Zeno?
Conocí a su madre.

ES LA ENFERMEDAD CARMESÍ QUE SÓLO AFECTA AL LINAJE DEL REY HIRYUU,

AL IGUAL QUE USTEDES HAN HEREDADO LA SANGRE DE LOS CUATRO DRAGONES, UNA GENERACIÓN TRAS OTRA,

LO MISMO SUCEDE CON EL REY HIRYUU

DISCRETAMENTE, EN SILENCIO.

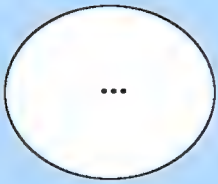
ZENO.

¿QUÉ... FUE LO QUE DIJISTE?

Continuará luego de 1000 latigazos

Dilemas de corregir

***Yomi** (Correctora) en el capitulo 188:*

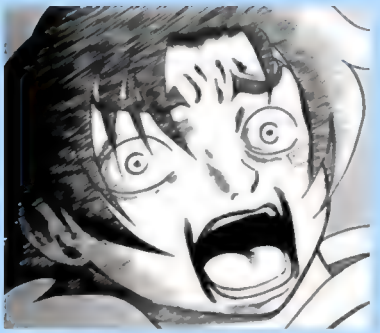


Página 22	
Diálogo 1:	Puedo seguir adelante.
Diálogo 2:	¡Aaaaaah, estoy tan cansado! Sfx: Habladuría

Sfx: Habladuría

Dilemas de typear

***Shura**(typer) observando la sugerencia "Habladuría":*

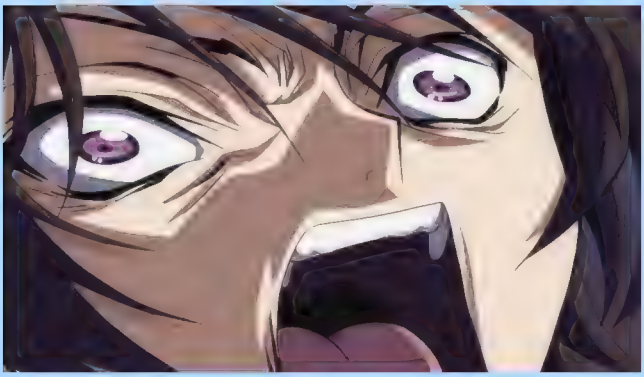


***Finalmente** lo cambia a "Charla" como fue presentado en el capítulo:*

¡Gracias por salvar el cap, Shura!

Dilemas de traducir

Amane *(traductora):*



Dilemas de traducir

***Amane** (traductora)*

¿Yomi, no crees que es demasiado trabajo revisar una tercera versión?

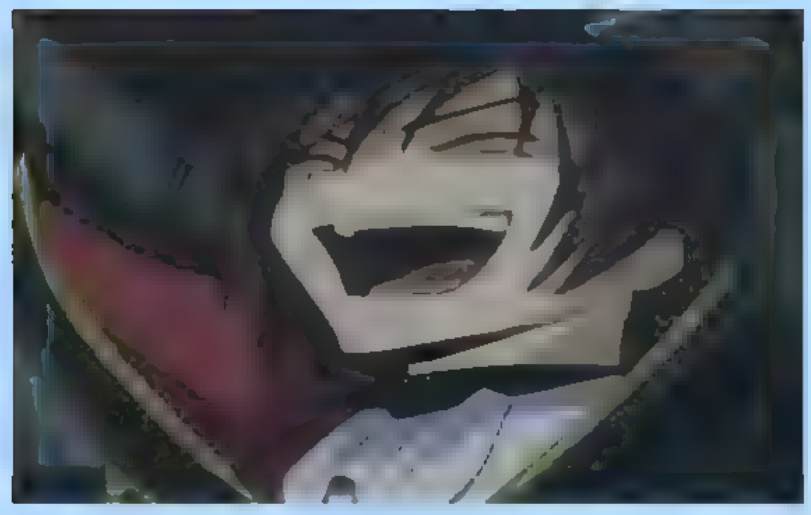
***Yomi** (correctora)*

¡Hay que hacerlo!

***Shura** (typer)*

Jeje

***Amane** (traductora)*



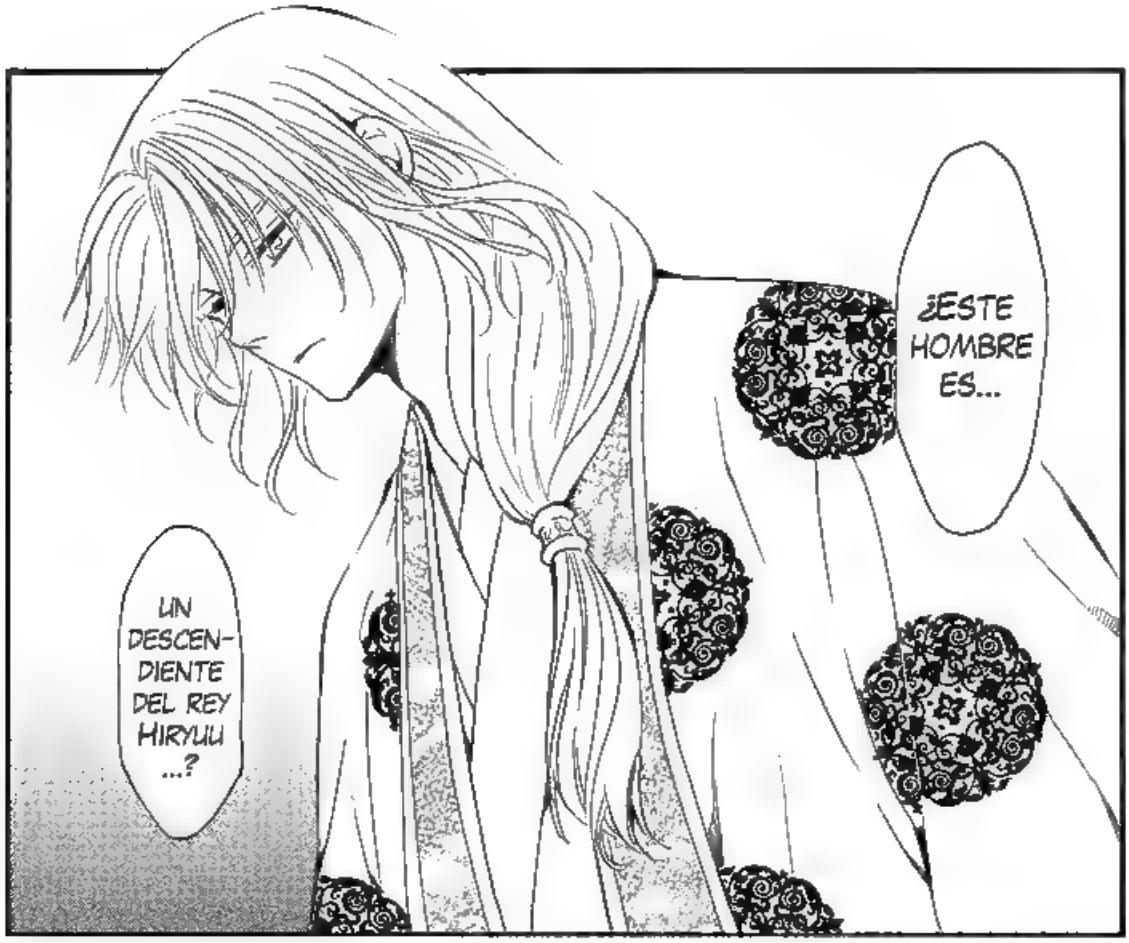
Yona of the Dawn

花とゆめ
ハナユメ
9
4.20
メガヒットファンタジー
累計830万部突破!
まだ見ぬ未来へ
暁のヨナ
NO.1
草凪みずほ
ミユキ蜜蜂
[鬼の花嫁は喰べられたい]
サカノ景子
[忍恋]
[恋に無駄口]
[高嶺と花]
sora

Capítulo 190:
El rey fundador

La conexión de sangre desconocida...

Junto a una enfermedad incurable.


¿ESTE HOMBRE ES...
UN DESCENDIENTE DEL REY HIRYUU ...?

PERO NO SIENTO NADA PARECIDO CON ÉL.

CUANDO CONOCÍ A LA PRINCESA, EL IMPACTO FUE SIMILAR A SER GOLPEADO POR UN RAYO...

ESTAMOS EN RESO-NANCIA CON SU ALMA
ESO ES PORQUE LA SEÑORITA ES LA REENCARNACIÓN DEL REY HIRYULI.
ES DIFERENTE A UN LAZO DE SANGRE.

Y COMO YONA NO ES PARIENTE SUYO, SU DESCENDIENTE ES LA MADRE DE ESTE CHICO, ¿NO?

EL REY HIRYULI TUVO 5 HIJOS, PERO LOS CUATRO DRAGONES SÓLO ESTABAN UNIDOS A ÉL.

SUPONGO QUE LA PRINCESA NO SABE QUE ESTE HOMBRE ES PARIENTE DEL REY HIRYULI...
.....
UN LAZO DE SANGRE... COMO LOS CUATRO DRAGONES ...

...CREO QUE NO LO SABE.

... Aah...

¿ESTÁS BIEN?

Tambalearse ...

ESTABA PENSANDO EN CÓMO VERIFICAR ESO, PERO...

ESA NIÑA ES LA REENCARNACIÓN DEL REY HIRYUU.

ASÍ QUE EL REY HIRYUU REALMENTE RENACIÓ EN ELLA...

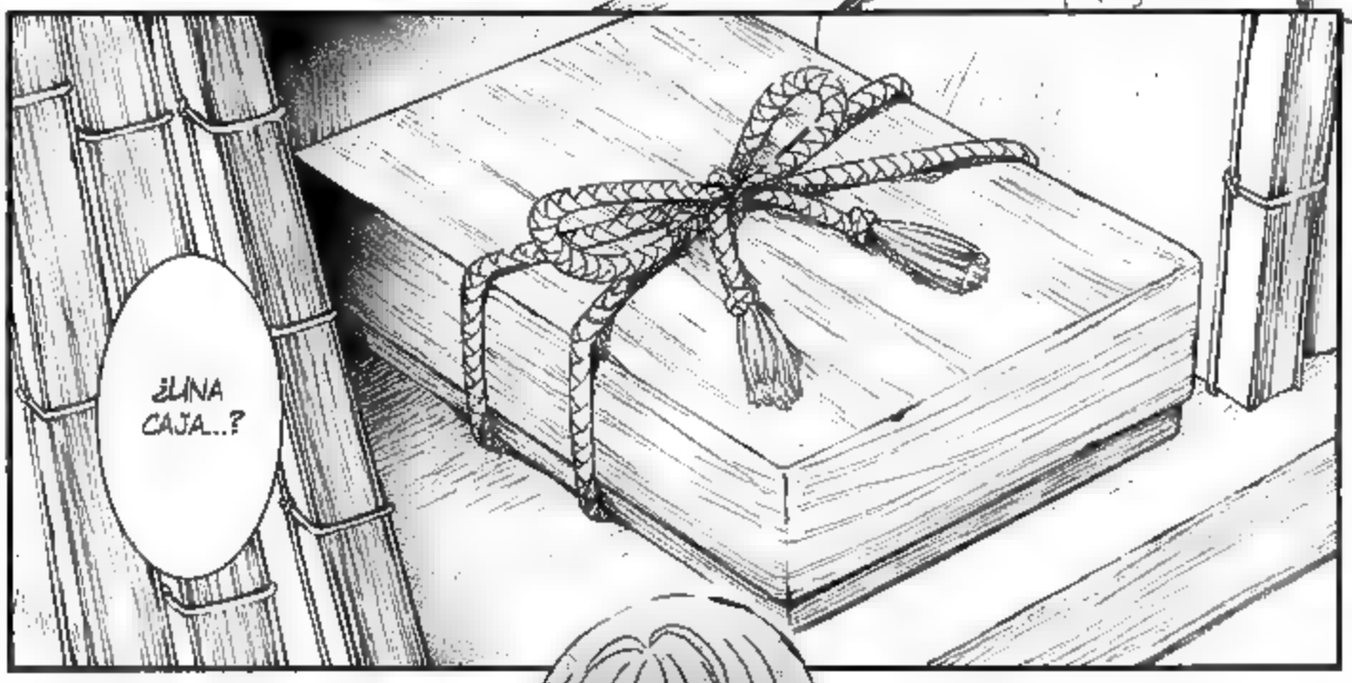
UNA RESONANCIA
DE ALMAS...

ESTOY CONVENCIDO
SIN LUGAR A
DUDAS DE LAS PALABRAS
DE LOS CUATRO
DRAGONES.

¿EL REY HIRYUU?

ESO ES LO QUE
MENOS NECESITAMOS
EN ESTE MUNDO..

Esta cantidad es... increíble...
¿QUÉ DEBO HACER...? NO SÉ COMO VAN ORGANIZADOS.
EEEEEER...
AH ...
AAH ...


¿UNA CAJA...?

Levan tar

QUÉ BONITO SEPARADOR.
Hojear
CREÍ QUE SERÍA UN LIBRO DIFERENTE AL ESTAR EN ESTA CAJA.
ESTO ES...
EL DIARIO DE LADY YON-HI...
"MI PADRE SUCUMBIÓ ANTE LA ENFERMEDAD CARMESÍ."
ESE ES EL ABUELO DE SOO-WON, ¿VERDAD?
ES DE ANTES DE QUE SE CASARA CON EL TÍO YU-HON
...
"UN DÍA YO TAMBIÉN PERDERÉ MI VIDA A CAUSA DE ESO..."
LA ENFERMEDAD CARMESÍ
...

"SI TAN SÓLO NO FUERA DESCENDIENTE DEL REY HIRYUU..."

ENTONCES...

SOO-WON...

SI ES ASÍ ...

DEL REY HIRYUU ...

DESCEN-DIENTE ...

LADY YON-HI ERA...

SOO-WON HEREDÓ LA SANGRE DEL REY HIRYUU.

Ba-dUMp...

EH... UN MO-MENTO.

LA QUE PADECE SOO-WON NO ES UNA SIMPLE ENFERMEDAD..

LA ENFER-MEDAD CARMESÍ ...

ENTONCES...

¿QUÉ ...?

ESS...

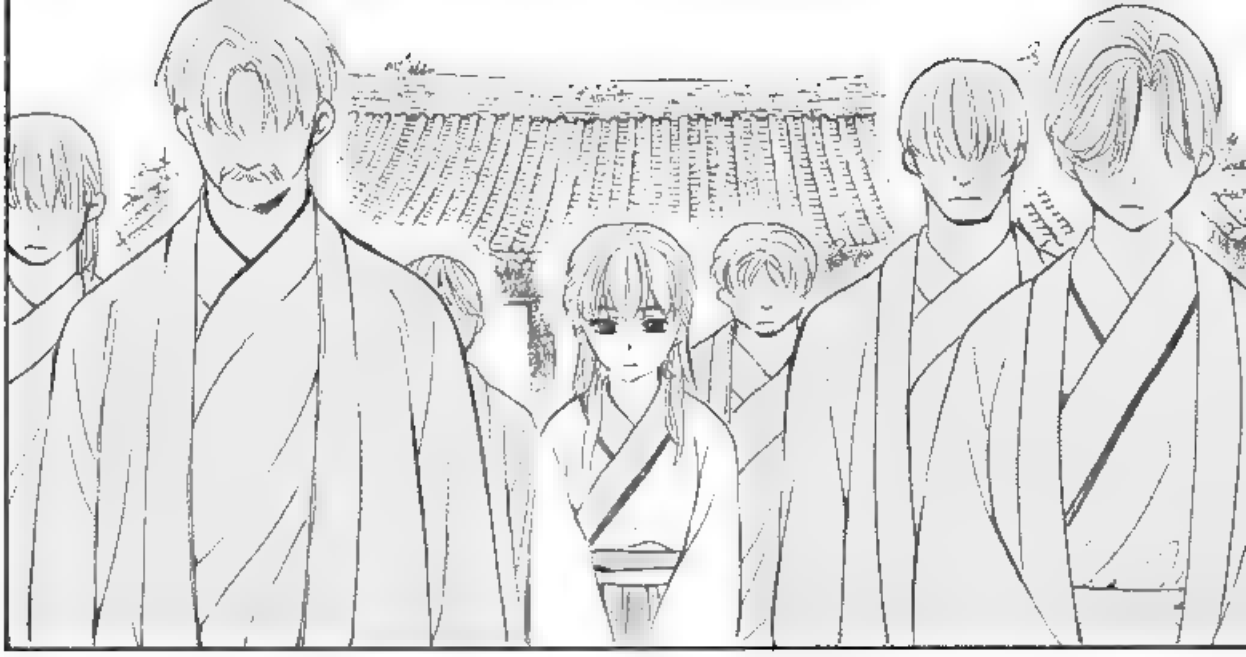
YO...

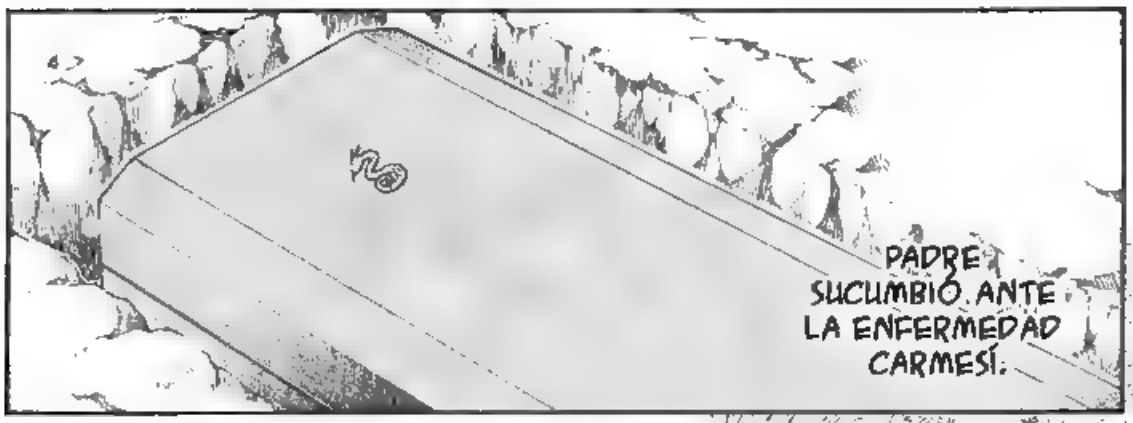
NO SÉ NADA,

ACERCA DE TI O DE SOO-WON.

POR FAVOR, CUÉNTAME...

LADY YON-HI ...





NUESTRO LINAJE SE REMONTA A LA ÉPOCA DE LOS MITOS.

SE DICE QUE SOMOS DESCENDIENTES DEL REY HIRYUU, EL DIOS QUE CREÓ ESTE MUNDO.

NO ES NADA ASOMBROSO... SÓLO SOMOS GENTE ORDINARIA.

NO TENEMOS HABILIDADES ESPECIALES.

PERO SI HAY ALGO ESPECIAL SOBRE NOSOTROS,

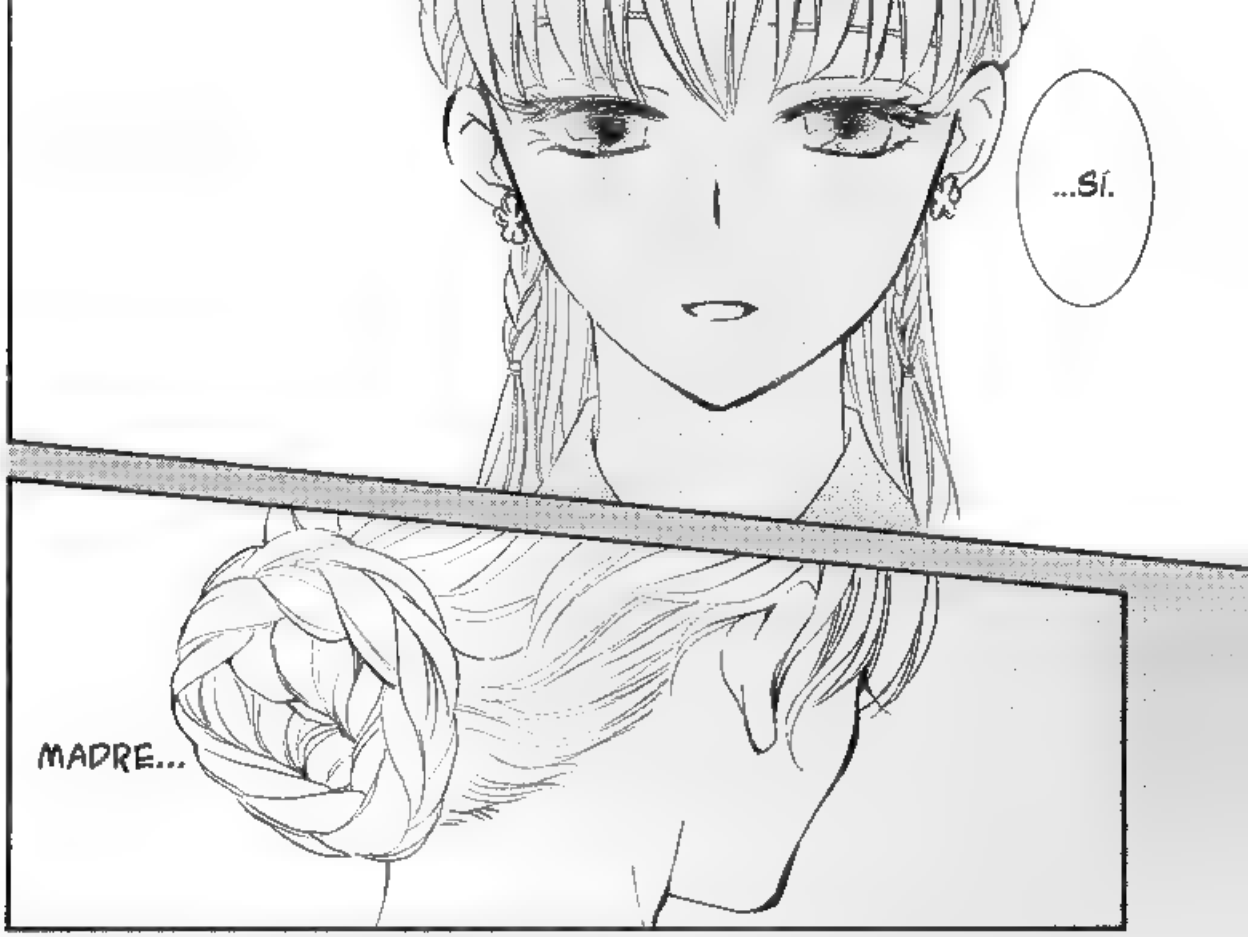
ES QUE MÁS DE LA MITAD DE LA FAMILIA HA SUFRIDO DE UNA ENFERMEDAD INCURABLE.

"ASÍ QUE NO ESTÉS TRISTE POR ESO"
PADRE SOLÍA DECIR QUE ERAN LOS DIOSES DRAGONES CONVOCANDO AL REY HIRYUU PARA QUE REGRESE AL CIELO.

IRÉ A COMPRAR COMIDA.
MADRE ...

NO TE DEMORES EN REGRESAR ...
YON-HI...

LOS QUE QUEDAMOS DEBEMOS PROTEGER ESE REGALO ...
ERES PARTE DE UNA SINGULAR FAMILIA QUE HA HEREDADO LA SANGRE DE UN DIOS.
TEN CUIDADO EN EL CAMINO.
...SÍ.

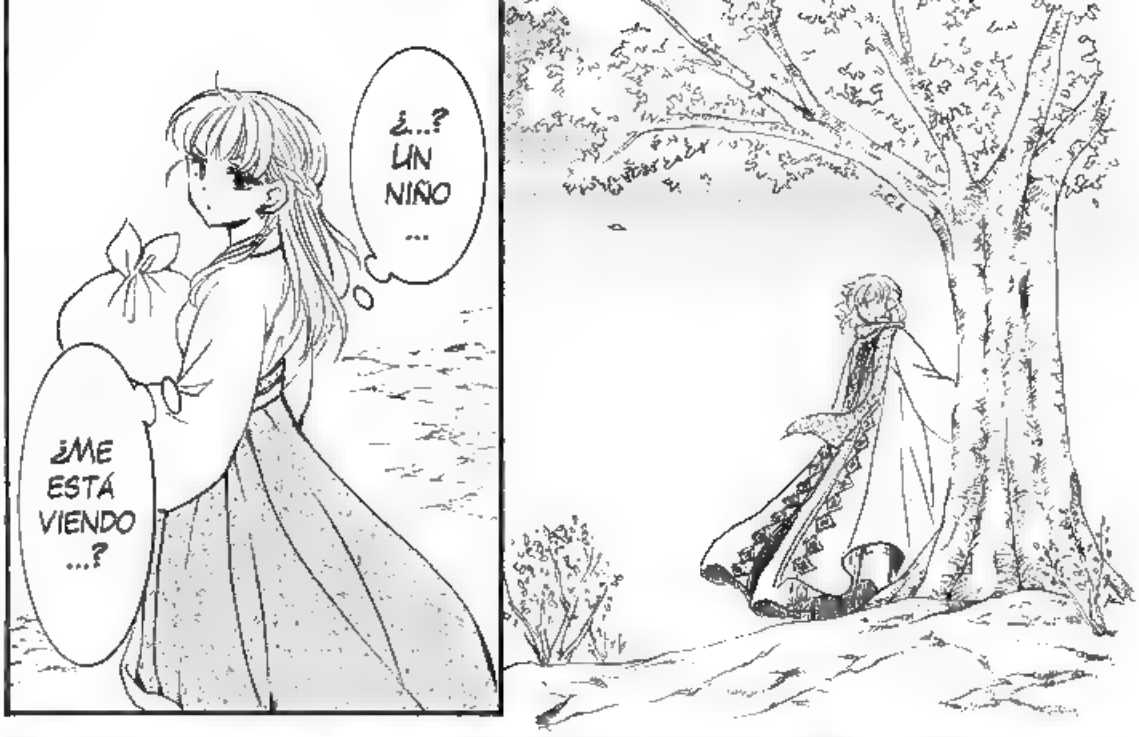

...SÍ.
MADRE...

AL MENOS, SI LOS CUATRO DRAGONES EXISTIERAN COMO EN LA LEYENDA, ALGO BUENO VENDRÍA DE ESTO.
SÓLO SERÍAMOS UN GRUPO DE PERSONAS QUE HEREDARON UNA CORTA ESPERANZA DE VIDA.

SI NO PENSAMOS DE ESA FORMA, NUESTRA FAMILIA NO SERÁ CAPAZ DE MANTENERSE FIRME.

Sonar...

¿HAY ALGÚN PROPÓSITO PARA PROTEGER NUESTRA SANGRE?
...NO ME ATREVÍ A DECIR ESO.


¿..? UN NIÑO ...
¿ME ESTÁ VIENDO ...?

TODO LO RELACIONADO A NUESTRO LINAJE ES SECRETO.
DEBIÓ HABER SIDO MI IMAGINACIÓN... ¿VERDAD?

Y NO DEJAR QUE NADIE MÁS LO SEPA ES UNA REGLA ABSOLUTA.
LA CAPITAL... DEBE SER ANIMADA...
Y ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE VIVIMOS NUESTROS DÍAS TRANQUILAMENTE EN ESTE LUGAR.

ACTUALMENTE, EL REINO DE KOUKA HA SIDO PRÓSPERO Y PACÍFICO BAJO EL MANDATO DE SU MAJESTAD JOO-NAM.

QUIERO ECHAR UN VISTAZO.

PERO LOS RUMORES DICEN QUE EL COMANDANTE MILITAR MÁS FUERTE DE KOUKA, EL FAMOSO PRINCIPE YU-HON, ES ALGUIEN BASTANTE ATERRADOR.

¿QUÉ DECÍAN DE ÉL?

QUE ELIMINA UNO POR UNO A SUS OPONENTES

¡NO!

Negar

Negar

¡LA CAPITAL ESTÁ MÁS ALLÁ DE LOS LÍMITES!

KREE

HUH...

UN HALCÓN ...

¡¿QUÉ?!
NO...
¡OUCH ...!
ALETEO
¡FF FF FF FF FF K!
ALETEO
ALETEO
ALETEO
ALETEO
ALETEO
PASOS RÁPIDOS
PASOS RÁPIDOS
Aleteo
Aleteo
PADRE... ¡AYÚDAME!
¡JEEGU!

DETENTE, JEEGU.
TRANQUILO, SOY YO.
JEEGU.

¿QUIÉN ES UN BUEN CHICO?
¿TE ENOJASTE PORQUE TIENES HAMBRE?
MI CULPA
AH,
ER-

¿POR QUÉ NO COMES ESTO EN SU LUGAR?
SI TU INTENCIÓN ERA COMERME,
Ah...

PROBABLEMENTE QUERÍA LA CARNE DE JABALÍ QUE LLEVO.
SI QUIERES, TOMA...
Sr. Halcón

PM

ENTONCES, GRACIAS POR ESTO.
GRUUUÑIDO

ES CARNE CRUDA, SI LO COMES ASÍ... NO SERÁ SALUDABLE PARA TU ESTÓMAGO.
¿QUÉ PASA?
Te lo dí, pero..
No te lo regresaré
AH, NO, POR FAVOR ESPERA.
AAHN
YO TAMBIÉN TENGO HAMBRE, AQUÍ VAMOS.
EL JABALÍ YA ESTÁ MUERTO.
Serás el único que morirá...
¡ESTO ES DIVERTIDO! ES UNA BATALLA A MUERTE: ¿QUIÉN MORIRÁ?, ¿EL JABALÍ O YO?
SI SE PONE PEOR QUE ESO, INCLUSO PODRÍAS MORIR.
NO, TE DARÁ DOLOR DE ESTÓMAGO.
SI JEEGU PUEDE COMERLO ENTONCES YO TAMBIÉN, ¿NO?
¡JAJAJAJA!
TRAGAR

Sabía que debería haberlo salado*.
.....
¡GRRR...!
UH-
Nota: Es un método de conservación de comida.
CAER
...¡KH!
¿QUÉ PASA?
PALPITAR
Me voy a casa...
Resbalar
ME RINDO... QUE HOMBRE TAN PROBLEMÁTICO.
TE LLEVARÉ.
¿DÓNDE ESTÁ TU CASA?
Cuando Jeegu te atacó.
¿TE TORCISTE EL TOBILLO?
...NO ES NADA. POR FAVOR, DISCÚLPAME.
MI PIE...

¿QUÉ HAGO?
ES MUY DIFÍCIL RECHAZAR A ESTE HOMBRE.
Deja de negarte.
ES COMO AGRADECIMIENTO POR LA CARNE.
ESTOY BIEN.
NO DEBO LLEVAR NINGÚN INVITADO A CASA.
NO ES NECESARIO...
LEVANTAR
KYAH...
Aglada
¡AGLADA, VEN!

¡SENTARSE!
¿DÓNDE ESTÁ TU CASA?
...POR FAVOR... DÉJAME BAJAR ...
SÓLO DILO YA.
...AGLADA, ANDANDO.
Maltratada
.....
¡EEEH!
SI NO TIENES INTENCIÓN DE DECIRME DÓNDE VIVES, ENTONCES TE LLEVARÉ A MI CASA.
EH, ¿A DÓNDE VAMOS?

ESPERA, POR FAVOR, YO...

NO PUEDES CAMINAR POR TU CUENTA, TIENES HERIDAS POR TODAS PARTES, Y NO ME DIRÁS DÓNDE VIVES, ¿QUÉ MÁS PUEDO HACER ADEMÁS DE ESTO?

EN SERIO, ESA OBSTINACIÓN TUYA NO VA DE ACUERDO A TU CARA.

¡EL ÚNICO OBSTINADO AQUÍ ERES TÚ!

PARA MÍ... ESTO ES INCONVE...

NO IREMOS LEJOS, SOLO QUIERO COMER BUENA COMIDA.

POR FAVOR, ESCÚCHAME...

SERÁ MEJOR QUE LA CARNE DE JABALÍ.

¡ESA CARNE ESTARÍA DELICIOSA SI LA HUBIERAS COCINADO!

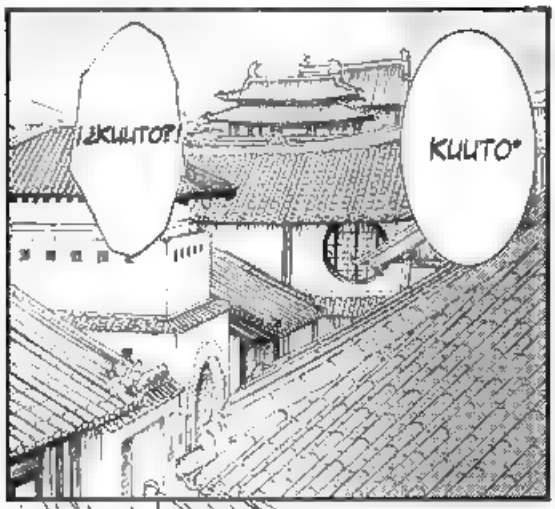
¡Clop! ¡Clop! ¡Clop! ¡Clop!

¡JUA JUA JUA JUA!

¡MÁS RÁPIDO!

POR FAVOR, ESCÚCHAMEEE...

Cabalgar Cabalgar Cabalgar



NOTA: ES LA CAPITAL DE LA TRIBU DEL CIELO.

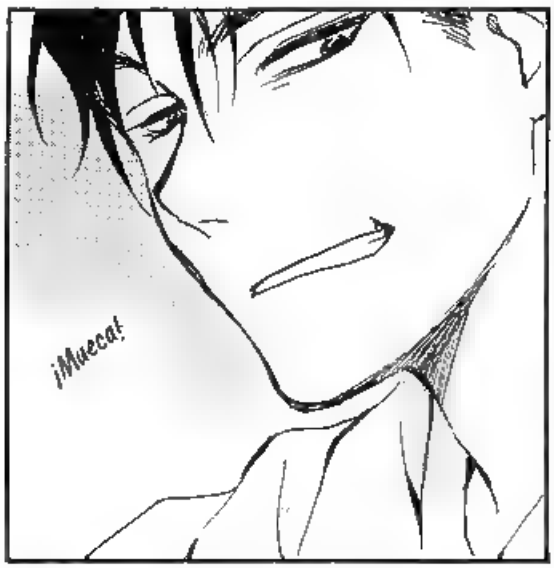
¿QUÉ HAGO? SI LA EXISTENCIA DE NUESTRA FAMILIA SE SABE...

EN UNA ZONA URBANA COMO ESTA...

Ciudad de luz...
Esta es la ciudad más importante del mundo, nuestra ciudad de luz.

¿TE GUSTA?
ER... ¿A DÓNDE?
¡Wahaha!
Asentir
¡MUY BIEN! PRIMERO TENEMOS QUE CURAR TUS HERIDAS.
¡VAMOS!
.....
EH...
AH, ES LORD YU-HON.
TENEMOS LOS MÉDICOS DE MÁS ALTO RANGO EN EL CASTILLO, Y CUANDO ELLOS TERMINEN NO QUEDARÁ NI UN SOLO RASGUÑO EN TI.

Alabanzas
LORD YU-HON, ¿ACABA DE VOLVER?
¿QUÉ TAL LA CACERÍA?
COMÍ CARNE DE JABALÍ.
¡ASOMBROSO!
¡NO ESPERABA MENOS DE LORD YU-HON!
¡¿Solas arregló para cazar un jabalí con un halcón?!


¡Mueca!

...EH... DE NINGÚN MODO...
LORD...
¿PRINCIPE... YU-HON?

ABSOLUTAMENTE.
LINDA PRESA, ¿EH?

.....
LORD YU-HON, ¿TAMBIÉN CAPTURÓ A ESTA SEÑORITA MIENTRAS ESTABA DE CACERÍA?

CONTINUARÁ, CUANDO LA TRADUCTORA TENGA TIEMPO XD

N: instrumento de tortura medieval

Dilemas de traducir

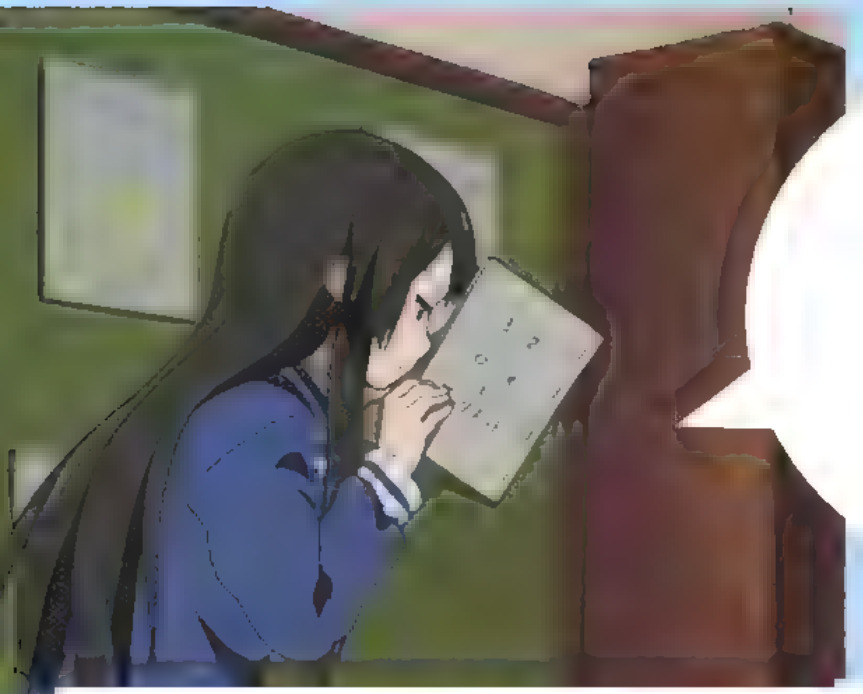
Yomi (correctora) revisando la traducción 189:

Cuadro 3:	¡Vamos!
Cuadro 4:	Espera, Kijaaaa...
Cuadro 5:	¡Si te alborotas...! / ¡Si haces un escandalo...! Aaah...

Cuadro 4:	Espera, Kijaaaa...
Cuadro 5:	¡Si te alborotas...! / ¡Si haces un escandalo...! Aaah...

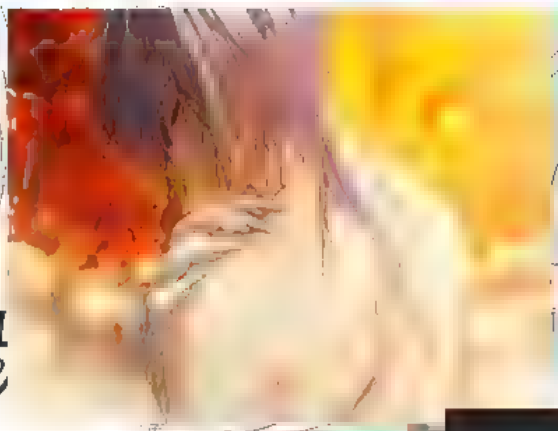
Cuadro 5:	¡Si te alborotas...! / ¡Si haces un escandalo...! Aaah...

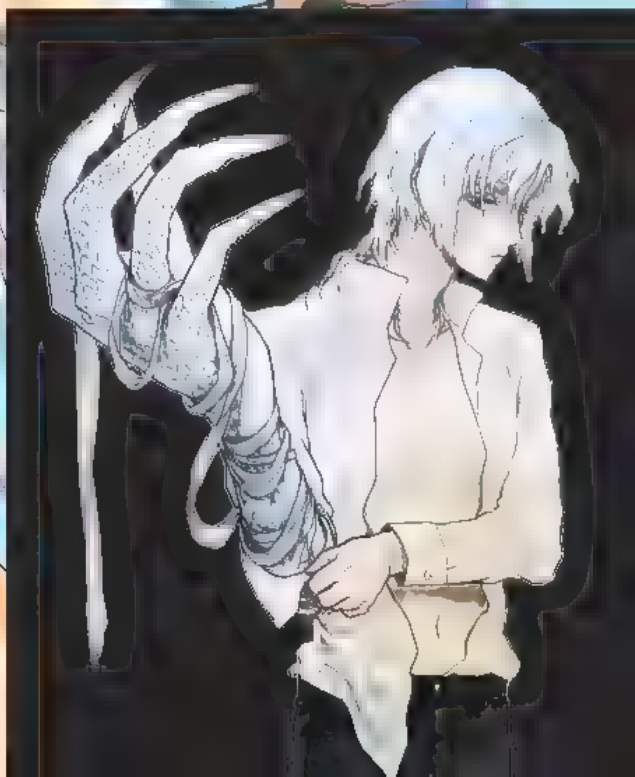
¡Si te alborotas...!



Pero en que estaba pensando ...

Amane (traductora):





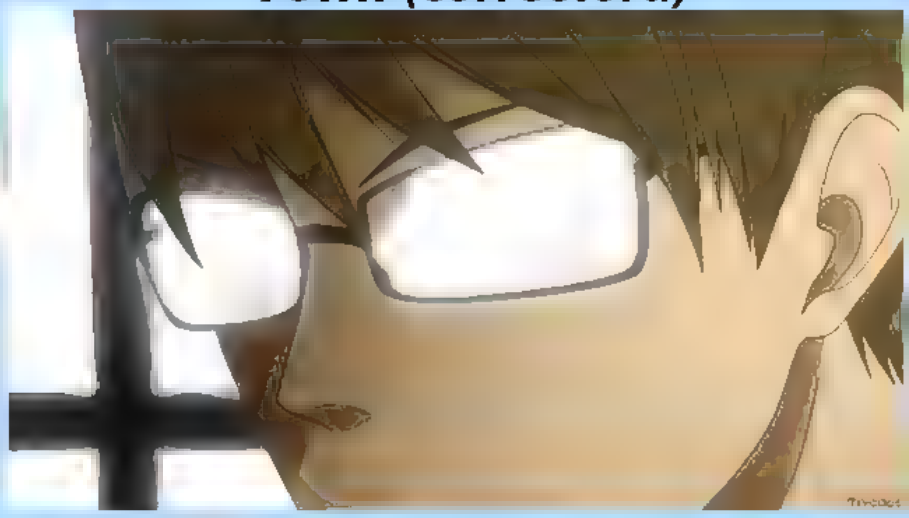
Dilemas de traducir

***Shura** (typer)*

Llevo un tiempo pensando esto pero... Ustedes NO revisan TODAS las versiones que encuentro ¿verdad? ¡¿VERDAD?!

MÁTALA, Amane.

***Yomi** (correctora)*



¡No, espera! ¡¡E-es broma verdad?! ¡¿Es broma?!

¡¿Cuál broma, desgraciada?!

¡No creí que era cierto! ¡pensé que era puro **drama**!

¡¿Cuál puto drama! ¡Me has hecho trabajar como una perra!

¡Suéltame!

¿Quién haría todo eso voluntariamente? ¡Maniacas de mierda!

¡Nosotras! grrrr

Yona of the Dawn

暁のヨナ
YONA

-The girl standing in the blush of dawn-

草凪みずほ

MIZUHO KUSANAGI

最新
HC32巻
できたて
発売中!!

ザ花とゆめ
アオハルに
(4/27発売)
学園パロディ
ショート掲載♥

メインキャラ
匂い袋
プレゼント★
コミックス32巻&今号
or ザ花で応募できるよ!
くわしくはP13をみてね!
計165名

激動の大河ファンタジー

BAJO LA SOMBRA DEL ÁRBOL.

ELLOS SE ACERCAN... Y EL TIEMPO PASA MÁS LENTO.

Capitulo 191:
Las memorias de Yon-Hi

ヨンヒ▼緋龍王の血を引く一族の娘。血筋の事を秘して暮らしている。

ESTE PALACIO ES...

¡BIENVENIDO, LORD YU-HON!

ユホン▼高華国の王・ジュナムの長男。勇猛果敢な武人として名高い。

EL LUGAR DE DESCANSO DE NUESTROS ANTEPASADOS...

TERMINÉ VINIENDO A UN LUGAR INES-PERADO.

¡HERMANO YU-HON!

★高華国の姫・ヨナは、従兄スウォンに想いを寄せていたが、彼の裏切りにより国を追われる…。ヨナはハクと共に、神話で語られる「四龍」を探し、国を知るための旅に出る。★真国と高華国の間で燻りかけた戦は、ヨナ達の尽力により回避された。その戦の緊張から解放されたひと時、ハクがヨナに告白！★高華国軍と予州軍の戦後、高華国と同盟を結んだヨナ達は緋龍城へ…。そこでヨナは、スウォンが緋龍王の血筋の者だけが思う〝緋の痣〟を得ている事をヨンヒの予記から知る。スウォンの両親、ユホンとヨンヒの過去とは…!?

ハク
獣と呼ばれる武芸の達人。ヨナを守る旅をする。

ヨナ
誤解により国を追われた姫。世間知らずな一方、強烈な魅力・決断力も持つ。

スウォン
ヨナの従兄でありながら、ヨナの父を殺し国を奪う。

旅の仲間

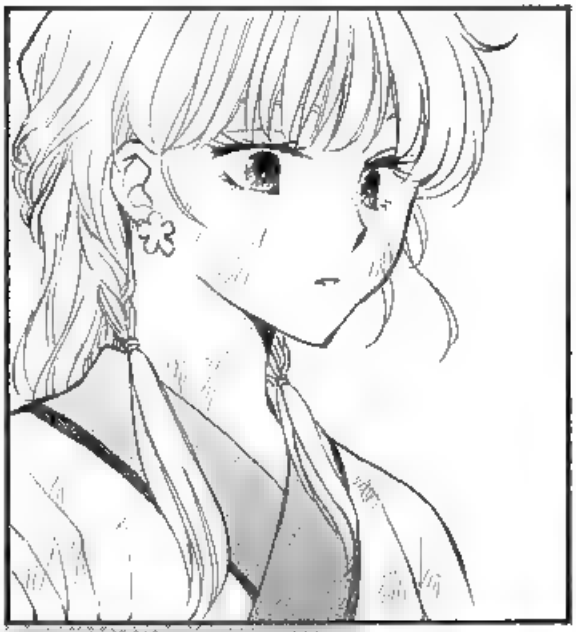
ジェハ（青龍）	キジャ（白龍）	シンア（青龍）	ゼノ（黄龍）	ユン
足に龍の力を持つ	右手に龍の力を持つ	眼に龍の力を持つ	体に龍の力を持つ	薬の調合や料理を各国にこなす

Amane: Hawking es un juego de caza con un halcón entrenado.

¿Sigues inclinando la cabeza ante esos sacerdotes?
Estoy ofreciendo mis oraciones, no inclinando la cabeza.
Sabes que también nuestro padre va una vez al mes. Hermano, al menos unas cuantas veces al año deberías...
¡¿Piensas que iré a un maldito lugar tan sombrío como ese templo?!
Si le quieres orar al rey Hiryuu, todo lo que tienes que hacer es levantar tus ojos al cielo.
.....
¡No mires hacia abajo! ¡Si tienes algo que decir, dilo!
¿Quieres ser menospreciado en el futuro?

EH-
JEEGU LA ATACÓ Y RESULTÓ HERIDA.
Por eso la traje.

AH,
POR CIERTO, ...EERM, LORD YU-HON, ¿QUIÉN ES ESTA SEÑORITA?



ESO ES TERRIBLE. ¿ESTÁS BIEN?
DEBIÓ SER ATERRADOR.

LLAMARÉ A UN MÉDICO.
...GRACIAS.
ESPERO QUE TE RECUPERES PRONTO.

NO... MIS HERIDAS NO SON SERIAS...
YA VEO... QUE ALIVIO.

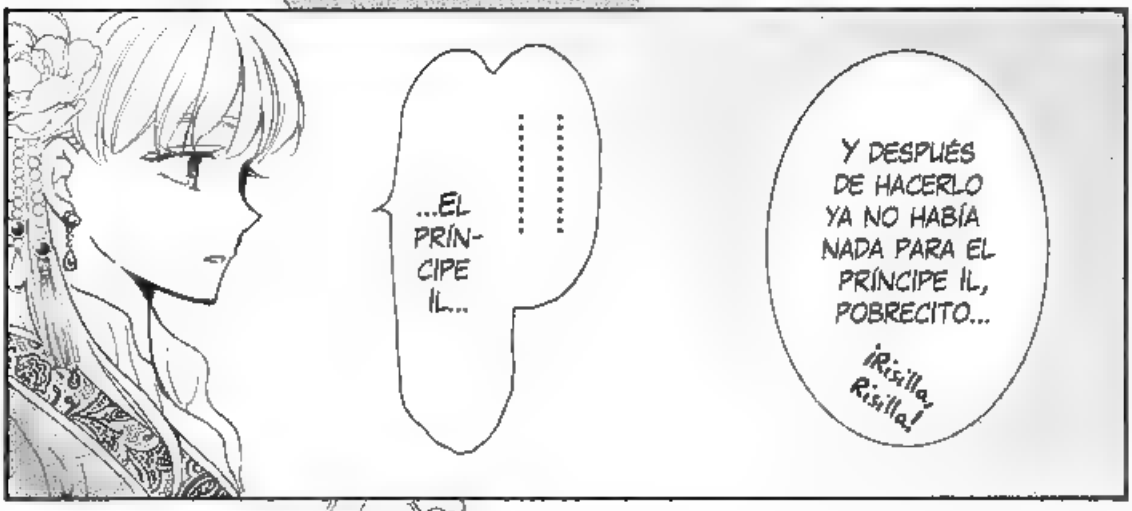
OOH...
TE QUEDA MUY BIEN.

ME PREGUNTO... PORQUÉ SIGO AQUÍ.
¿ENSERIO?
DE HECHO, ESE ESTILO ES PERFECTO PARA UNA CHICA DE CAMPO.
Risilla Risilla
PERO, LORD YU-HON, ¡LAS VENDAS EN SU CABEZA Y ESA HORQUILLA NO SE VEN BIEN JUNTAS!

LORD YU-HON, POR FAVOR LLÉVENOS LA PRÓXIMA VEZ QUE VAYA DE CACERÍA.
Tus heridas no parecen serias.
ESOS VENDAJES SON ALGO EXCESIVOS, PERO AYUDAN A MANTENER LAS HIERBAS MEDICINALES EN SU LUGAR.
QUIERO IR A CASA...

QUEJA...
SI TAN SÓLO IL TUVIERA LA MISMA ENERGÍA QUE USTEDES...
¿LORD IL?
Y YO NO LE TENGO MIEDO A LOS HALCONES.
¿POR QUÉ?, PUEDO MONTAR A CABALLO.
LAS MUJERES SÓLO ESTORBARÍAN.

¡Enserio! Apenas puedo creer que él sea su hermano menor, Lord Yu-Hon.
Seguramente cuando nació acaparó todas las buenas cualidades para ser príncipe heredero, ¿no es así, Lord Yu-Hon?
¡Hohoho!
Termi-naría llorando.
¡Hohoho!
La cacería no va con Lord Il para nada.


...El prín-cipe Il...
.....
Y después de hacerlo ya no había nada para el príncipe Il, pobrecito...
¡Risilla, Risilla!

.....
¿Y qué?
Fue tan amable como para mostrar preocupación por la salud de una desconocida como yo.

PENSÉ, "ESTE CABALLERO TIENE EL PODER DE DARLE PAZ A SUS SÚBDITOS."
SENTÍ QUE MI ANSIEDAD DESAPARECIÓ.
...LA COMIDA ESTÁ LISTA, SU MAJESTAD.
Oh, ¿qué será?
Se ve delicioso.
NO HAY NADA PARA USTEDES, CHICAS.
Vayan a casa.
LARGO.
PERO-
¡PERO!

BUENO, ES HORA DE QUE YO TAMBIÉN ME VAYA.
ESTOY MUY AGRADECIDA POR SU AYUDA-
TÚ TE QUEDAS AQUÍ.
Amane: Uff! Un macho dominante 7w7
Shura: Y luego preguntas porque pensamos que eres masoquista XD
DIJE QUE TE DARÍA CARNE DE JABALÍ, ¿NO?
.....
MUCHAS... GRACIAS.
Silencio...
DESPUÉS DE COMER, DEBERÍA DARME PRISA Y REGRESAR.
...¿NO TE GUSTA?

EN ESTE PALACIO LAS MUJERES SOLO NECESITAN DE HERMOSA JOYERÍA Y COMIDA DELICIOSA PARA MEJORAR SU HUMOR DE INMEDIATO,
PERO TÚ ERES UNA CHICA DIFÍCIL.
AH- LA COMIDA ESTÁ REAL-MENTE DELICIOSA-
...EERM,
ASÍ QUE... LAS CHICAS DE ANTES...
ME PREGUNTO SI... ESTE HOMBRE DESEA PONERME DE BUEN HUMOR.
AUNQUE ESAS CHICAS SON PÍCARAS Y DIVERTIDAS, HABLAN DEMASIADO PARA TOMAR ALGUNA COMO ESPOSA.
SON CANDIDATAS A CONCU-BINAS
¿ERAN TUS ESPOSAS?

ESTABA SEGURA QUE TODAS ERAN SUS ESPOSAS.
¿ES... ASÍ?
ESTOY BUSCANDO UNA MUJER EN LA QUE PUEDA CONFIAR.
TÚ ERES...
ESE TIPO DE MUJER, PUEDO CONFIAR EN TI O ESO CREO.

TÚ
NO MENOSPRECIASTE A MI HERMANO PEQUEÑO.
ER... ¿YO...?
¿POR QUÉ TÚ...?
NOS ACABAMOS DE CONOCER ...
BUENO, ESO ES PORQUE ESE CHICO SIEMPRE MIRA HACIA ABAJO CUANDO HABLA.
INCLUSO YO TERMINO PERDIENDO MI TEMPERAMENTO CON ÉL, PERO...
NINGUNA DE LAS QUE VIENEN A ESTE CASTILLO.
¡ESTOY SEGURA DE QUE HAY SEÑORITAS QUE RESPETAN A SU MAJESTAD ÍL!

CUANDO LORD YU-HON,
INVITÓ A LORD IL A HACER HAWKING CON ÉL.
¿SIGNIFICA QUE EN VERDAD QUERÍA QUE LO ACOMPAÑARA?
ASÍ QUE...
AUNQUE NO ENCONTRÓ LAS PALABRAS ADECUADAS
Y TERMINO PERDIENDO LA PACIENCIA.
AUN SI USÓ PALABRAS FUERTES,
HAY SENTIMIENTOS VERDADEROS ENTRE ELLOS.

...¿POR QUÉ ESTÁS SONRIENDO?
EH-
¿SÍ?
NO... QUIERO DECIR, SÍ...
¿ES PORQUE LA COMIDA ES BUENA?
ER... YO...
¿QUÉ TE HIZO SONREÍR?
SI LE DIGO QUE SE VE UN POCO LINDO, DEFINITIVAMENTE SE ENOJARÁ.
¡LA COMIDA ES DELICIOSA!
No entiendo lo que tratas de decir.
¡HABLA CLARAMENTE!

¿POR QUÉ, NO TE GUSTA ESA?
Te la estoy regalando.
Er...
¿NO ME REGRESARÁS MI ROPA?
LORD YU-HON.
M-me dejarás regresar a mi casa, ¿verdad?
.....
¿TE VAS A CASA?
ESTAS ROPAS LLAMAN DEMASIADO LA ATENCIÓN. NO SERÉ CAPAZ DE VOLVER A CASA VISTIENDO ESTO.
No puedo aceptarla.
HEY, PREPARA A AGLADA.
¡¡POR FAVOR, ESPERA...!!
N-
CAUSARTE MÁS PROBLEMAS, ES...
¡NO ES NECESARIO QUE ME LLEVES A CASA!
Eh-
...ENTENDIDO. TE LLEVARÉ.

El lugar donde ella fue atacada por Jeegu.
ER... HASTA AQUÍ ES SUFICIENTE, ASÍ QUE...
TU PIE AÚN DEBE DOLER.
NO DEBO LLEVAR INVITADOS A CASA.
VOLVEMOS AL PUNTO DE PARTIDA...
¿DÓNDE ESTÁ TU CASA?
¡Apóyese!
ESTOY DISPUESTO A LLEGAR A UN ACUERDO INCLUSO SOBRE ESTO, PERO...
...EN-SERIO.
POR NO HABLAR DE UNA PERSONA TAN IMPORTANTE COMO LORD YU-HON...
.....
PERO MI CONDICIÓN ES QUE
VENGAS A ESTE LUGAR DE NUEVO EN SIETE DÍAS.
SI ASÍ ES COMO VA A SER, BIEN, TE DEJARÉ AQUÍ.

Yomi: Lord riko "voz conmovida"

YO...

LO SIENTO MADRE...

HICE UNA PROMESA.

LORD YU-HON.

PERDÓNENME. ME CAÍ, PERO NO ES NADA SERIO.

¡¿ESTÁS HERIDA?!

¡¿A DÓNDE FUISTE?! SE HA HECHO MUY TARDE...

GENIAL, VINISTE.

DESPUÉS DE ESO, LORD YU-HON

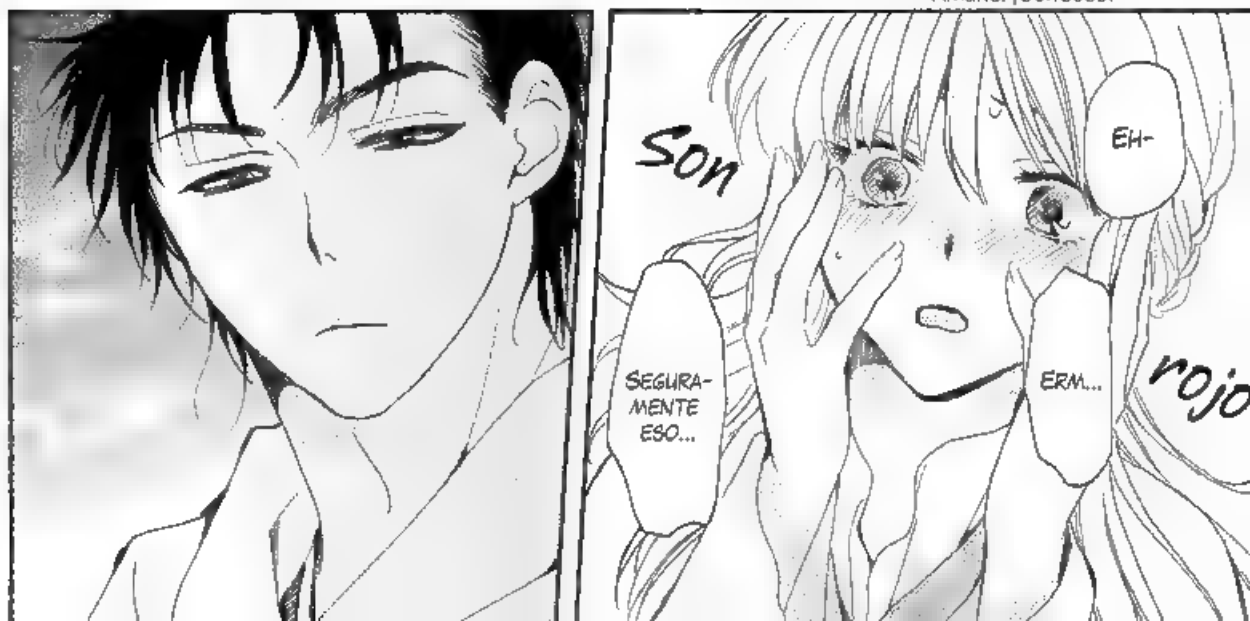
COMÁMOSLOS AQUÍ.

HOY COMPRÉ DUMPLINGS FRITOS EN LA CIUDAD ANTES DE VENIR.

SÓLO CAMINAMOS POR LOS CAMPOS
HA VENIDO A VERME CADA SIETE DÍAS.
MIENTRAS ME CUENTA HISTORIAS SOBRE LAS OTRAS TRIBUS.
ES DIFÍCIL RECHAZARLO ...
Y PIENSO QUE ENCONTRARME CON ÉL NO ES ALGO BUENO,
CUANDO NOTO LO FELIZ QUE SE PONE AL VERME...
VENGO PORQUE QUIERO HACERLO.
NO ME RECHACES CON INDIRECTAS.
LORD YU-HON, ¿NO ESTÁS OCUPADO?
¿NO ESTOY INTERFIRIENDO EN TU TRABAJO O...

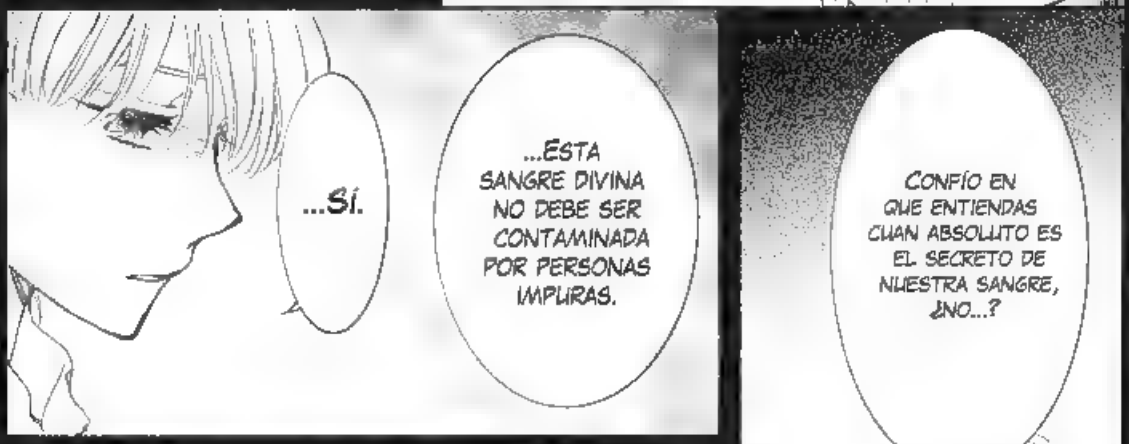
Yomi: ¡Confía en mí!

Amane: ¡Correeee!



...ENTONCES,
TE VEO DE NUEVO EN SIETE DÍAS.
ES UNA BROMA.
PASO
PASO
UNA BROMA ...
SÓLO ESTABA JUGANDO CONMIGO, ¿VERDAD? ...
DE NINGUNA MANERA.

INCLUSO SI FUE UNA BROMA, ES LA PRIMERA VEZ QUE UN HOMBRE ME HABLA ASÍ...
VEN UN MOMENTO.
YON-HI...
ÚLTIMAMENTE, TE HAS ESTADO VIENDO CON ALGUIEN DE AFUERA, ¿NO ES ASÍ?
Y UN HOMBRE QUE ES DE KULTO ADEMÁS.
¿ESO ES VERDAD?
...SÍ.



おたよりください

4／27発売のザ花アオハル特集にヨナの学園パロディショート漫画描きます。あまりちゃんと考えた事なかったのでどうなることやら。

あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2 白泉社
花とゆめ編集部 草凪みずほ先生係

ESTO IBA A PASAR TARDE O TEMPRANO.

LORD YU-HON SERÁ EL PRÓXIMO REY DE ESTE PAÍS...

NO LLEGARÍAMOS A TENER NADA.

EN ESTE PUNTO, AÚN PUEDO DETENER ESTO...

ESTA DEBE SER UNA BUENA OPORTUNI-DAD...

PENSÉ QUE ESTE DÍA NO LLEGARÍA

DESPUÉS DE UNOS CUANTOS DÍAS ESA PERSONA...
SE CANSARÁ DE VENIR.

HAN PASADO VARIOS MESES...
...MADRE.
IRÉ DE COMPRAS.

TAL VEZ

INCLUSO FUE A HACER HAWKING CON SU HERMANO...

ME PREGUNTO SI LORD VU-HON ESTÁ BIEN...

¡¿JEEGU?!

¡BA-DUMP!

NO PUEDE SER...

ÉL ESTÁ CERCA.

PERO DESPUÉS DE ESO,
NO VOLVÍ A IR...
A ESE LUGAR NI UNA SOLA VEZ,
Y AUN ASÍ...
YU-HON ...
LORD ...

...¿POR QUÉ NO VINISTE...?
...¡KH!
¡TE HE ESPERADO ... MUCHO TIEMPO!
LO... LO SIENTO TANTO ...

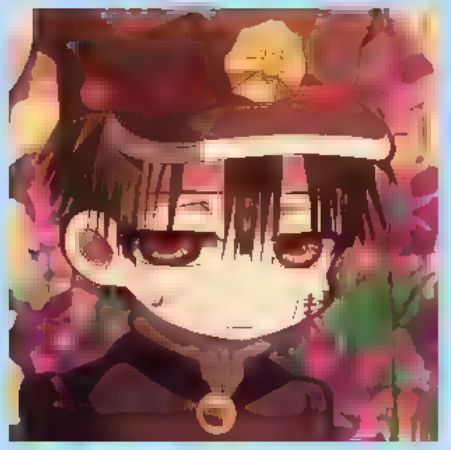
NO PODÍA DORMIR POR LAS NOCHES ...
NO ME HAGAS...
SENTIR ...
ASÍ DE NUEVO

...YO-
NO SOY...
NO SOY UNA MUJER DIGNA DE TU CONFIANZA...
¿QUÉ QUIERES DECIR...?
¿ACASO ERES UNA ESPÍA DEL PAÍS ENEMIGO...?

Shura: (⊙__⊙')... Todo lo hago por el manga (T_T)

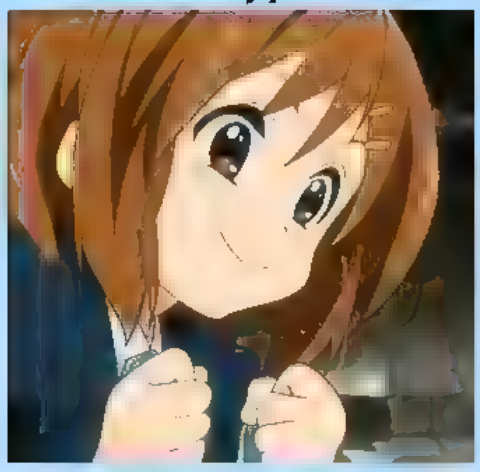
Dilemas de traducir

Yomi (correctora)



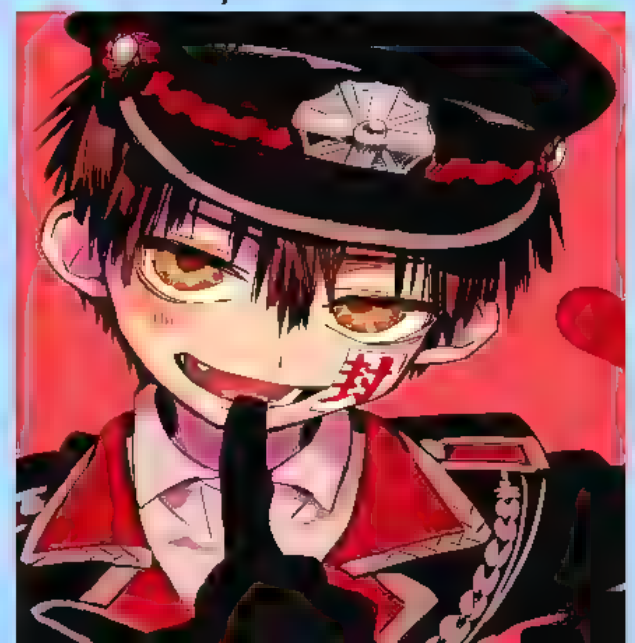
Enserio, Shura. ¿De dónde sacas tantas versiones?

Shura (typer)



¡Siempre traigo una versión bajo la **manga**!

Lo que escuchó:



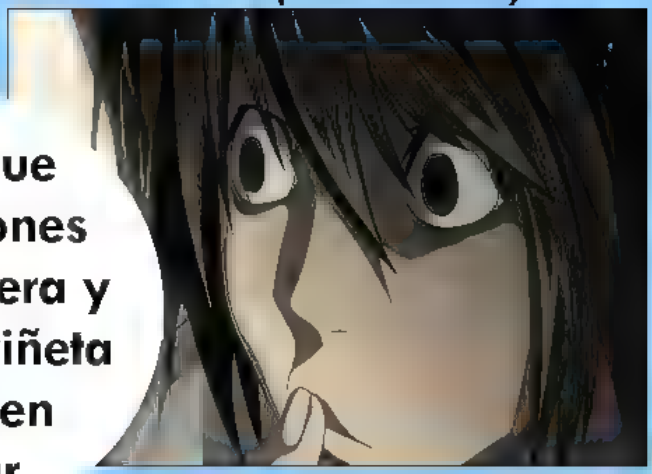
¡¿Bajo la **falda**?!

Maldita pervertida.

Amane (traductora)

Dilemas de traducir

Yomi (correctora)



Pienso que las oraciones de la primera y segunda viñeta se pueden mejorar.

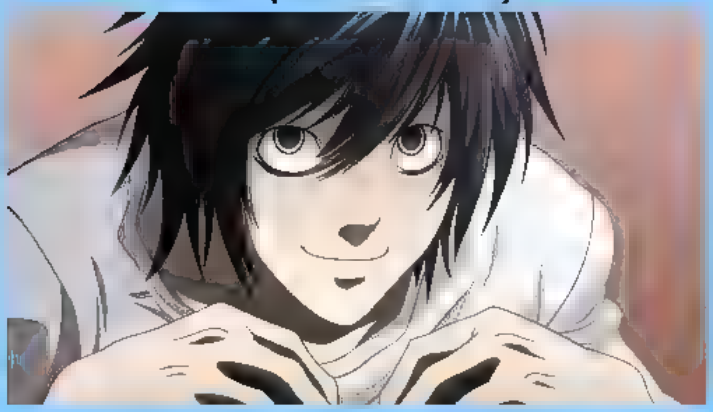
Amane (traductora)

Esperen, de cual imagen hablan...

Shura (typer)

Esta.

Yomi (correctora)



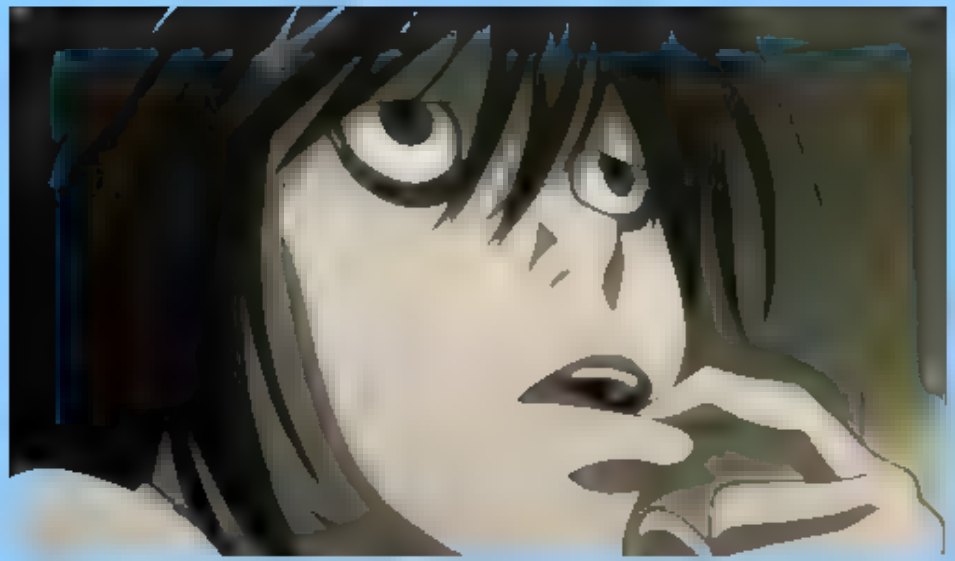
Eres la mejor Shura, me gustó la modificación.

Shura (typer)

Es la misma imagen, Yomi...

Yomi (correctora)

Yomi (correctora)



Creo que
al final
si estaba
bien.

The slave master scan

Yona of the Dawn

Corazones que se atraen entre sí y su propia sangre...
El destino se sacude con el conflicto,
pero aún se mueve hacia adelante.
動く運命
最新
HC㉜巻
絶賛発売中
!!
激動の大河ファンタジー・ロマン
YONA
-The girl standing in the blush of dawn-
暁のヨナ
発売中の
『サ花アオハル』に
学園パロディショート
掲載中!
Capítulo 192:
Un castillo donde retumban las voces de los dioses
草凪みずほ
Mizuho Kusanagi Presenta

ヨンヒ▼緋龍王の血を引く一族の娘。血筋の事を秘して暮らしている。

YON-HI,

¿ESTÁS INCOMODA?

ユホン▼高華国の王・ジュナムの長男。勇猛果敢な武人として名高い。

¿HAY ALGO QUE QUIERAS?

NO...

SI HAY ALGO SÓLO DILO ...

ESTÁ BIEN.

ハク

雷獣と呼ばれる武芸の達人。ヨナを守り旅をする。

ヨナ

陰謀により国を追われた姫。世間知らずな一方、強烈な魅力・決断力も持つ。

スウォン

ヨナの従兄でありながら、ヨナの父を殺し国を奪う。

旅の仲間

- ジェハ（青龍）：足に龍の力を持つ
- キジャ（白龍）：右手に龍の力を持つ
- シンア（青龍）：眼に龍の力を持つ
- ゼノ（黄龍）：体に龍の力を持つ
- ユン：薬の調合や料理を器用にこなす

★高華国の姫・ヨナは、従兄スウォンに想いを寄せていたが、彼の裏切りにより国を追われる…。ヨナはハクと共に、神話で語られる「四龍」を探し、国を知るための旅に出る。

★真国と高華国の間で繰りかけた戦は、ヨナ達の尽力により回避された。その戦の緊張から解放されたひと時。ハクがヨナに告白！

★予州軍との戦後、高華国と同盟を結んだヨナ達は緋龍城へ…。そこでヨナは、スウォンが緋龍王の血筋の者が患う〝緋の病〟に冒されていると知る。スウォンの両親、ユホンとヨンヒの運命的な出会いで、物語は回り始め…。

HAN PASADO 3 MESES DESDE QUE ME CASÉ CON LORD YU-HON Y ME MUDÉ AL CASTILLO HIRYUU...

VEN CONMIGO.

TE QUIERO SIN IMPORTAR QUE.

CUANDO ELLA VIO A LORD YU-HON JUNTO A MÍ, SE PREPARÓ PARA LO INEVITABLE Y REVELÓ EL SECRETO DE NUESTRO CLAN.

ERA UNA DECISIÓN DEMASIADO DIFÍCIL PARA TOMARLA SOLA, ASÍ QUE REUNÍ A MI MADRE CON LORD YU-HON.

...¿DESCENDIENTES DEL REY HIRYUU?

USTED DEBE PENSAR QUE SOY UNA MADRE DELIRANTE, PARA ESTAR FRENTE AL PRINCIPE HEREDERO DE ESTE PAÍS Y HABLAR DE LA SANGRE DEL LEGENDARIO REY,
SIN EMBARGO. SI EL DESEO DE SU ALTEZA ES HACER DE MI HIJA SU ESPOSA, PASE LO QUE PASE.
DEBO DECIRLE ÉSTO, INCLUSO SI TENGO QUE ARRIESGAR MI VIDA... Y EL DESTINO DE NUESTRO CLAN.
Y AL HACERLO, MAMÁ CONTINUÓ DESCRIBIENDO CÓMO NUESTRA FAMILIA PLANEÓ UNA REBELIÓN CONTRA LA ACTUAL FAMILIA REAL.
DECLARANDO SU LEGITIMIDAD COMO DESCENDIENTES DEL REY HIRYUU EN LA ANTIGÜEDAD.
Y CÓMO, DESPUÉS DE QUE EL PUEBLO SE VOLVIERA CONTRA NOSOTROS ACUSÁNDONOS DE MENTIROSOS Y DE QUE LA MITAD DE NUESTRO CLAN FUERA CASTIGADO,
AHORA VIVIMOS TRANQUILOS, OCULTANDO NUESTRO LINAJE.

Y ENTONCES, ELLA LE CONTÓ DE LA ENFERMEDAD CARMESÍ QUE SUFREN LOS MIEMBROS DE NUESTRA FAMILIA Y QUE LA PROBABILIDAD DE UNA ESPERANZA DE VIDA CORTA ES ALTA EN NOSOTROS.

YON-HI, ASÍ COMO CUALQUIER NIÑO QUE DÉ A LUZ, PODRÍA TERMINAR PADECIENDO LA ENFERMEDAD CARMESÍ.

ES PROBABLE QUE SU MAJESTAD JOO-NAM NO CONCEDA EL PERMISO PARA CASARSE CON LA HIJA DE UNA FAMILIA COMO ESTA

LORD YU-HON ESCUCHÓ EN SILENCIO POR UN LARGO TIEMPO, PERO...

... EN POCAS PALABRAS, ESTÁ BIEN SI NADIE SE ENTERA, ¿CIERTO?

...¿DIS-CULPE?

NO DEBERÍA DE HABER PROBLEMAS SI ESTE SECRETO SIGUE SIENDO SECRETO, ¿NO?

NO ES COMO SI FUERA UNA ENFERMEDAD CONTAGIOSA.

¿USTED... CREE EN MI HISTORIA, MI LORD?

AUN ASÍ, ELLA PODRÍA NO VIVIR MUCHO...

NO ME IMPORTA EN LO MÁS MÍNIMO SI ESTA HISTORIA ES REAL O NO.

Y no planeo investigar más al respecto.

NO PUEDE ESTAR SEGURA DE ESO, ¿VERDAD?

YO TAMPOCO SÉ CUÁNDO VOY A MORIR.

SI QUIEREN SEGUIR VIVIENDO UNA VIDA TRANQUILA, SÓLO TENGO QUE ASEGURARME QUE SU ESTATUS SOCIAL NO CAMBIE.

NO EXISTE NI UNA SOLA RAZÓN PARA RENUNCIAR A YON-HI.

LO PROMETO.

...ENTONCES, OCULTÉ MI LINAJE Y FUI AL CASTILLO.

DEFINITIVAMENTE PROTEGERÉ A YON-HI.

PERO TODOS TERMINARON DUDANDO Y OPTARON POR SER CAUTELOSOS ...

ENTRE MI FAMILIA, HABÍA ALGUNOS QUE DECÍAN QUE PODRÍAN VIVIR CON GRANDES LUJOS COMO HEREDEROS LEGÍTIMOS DEL REY HIRYUU, SI SE CONVERTÍAN EN MIEMBROS DE LA FAMILIA REAL,

YO TAMBIÉN OBTENDRÉ PERMISO DE MI VIEJO.

ME ENCARGARÉ DE TODO.

NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR NADA.

ESOS SACERDOTES SINTOISTAS SON DESAGRADABLES. HAN ESTADO DICIÉNDOME QUE USE EL SANTUARIO PARA LA CEREMONIA DE LA BODA,

PERO SI HAY UN LUGAR QUE DEFINITIVAMENTE NO USARÉ, ES ESE SANTUARIO.

CUANDO ME CONVIERTA EN REY, CAMBIARÉ LA FORMA EN LA QUE OPERA EL SANTUARIO.

TAL COMO ESTÁN LAS COSAS, ESOS SACERDOTES SOLO ESCUPEN PROFECÍAS DIVINAS Y AUN ASÍ HAN LLEGADO TAN LEJOS COMO PARA ENTROMETERSE EN LOS ASUNTOS DEL GOBIERNO.

EL VIEJO E ÍL SE TOMAN ENSERIO SUS TONTERÍAS.

Este tipo es monstruosamente fuerte, así que quédate tranquila.

HARÉ A HYOO-RI TU GUARDA-ESPALDAS.

LORD YU-HON ESTÁ LEJOS TRABAJANDO...

¡WAH!

¡ESTRELLARSE!

Quiero decir, el guarda espaldas es aterrador

DESDE LUEGO, EL GUARDA-ESPALDAS ESTÁ AHÍ, PERO...

LA VERDAD CAMINAR POR EL CASTILLO HIRYUU SE SIENTE MUY SOLITARIO.

ER... SEÑOR HYOO-RI...

EL SEÑOR HYOO-RI SIEMPRE MANTIENE UNA DISTANCIA FIJA.

.....

¿E-ESTÁS BIEN?

PASOS

PASOS

QUÉ LINDO.

IK-SOO.

¡Jeje!

PERDÓN SI LA SORPRENDÍ.

ESTOY BIEN.

¿ES TU HERMANO PEQUEÑO?

LO SIENTO.

DEJA DE CORRER O TE CAERÁS.

PASO PASO

?

DISCÚLPEME. NO, NO SOMOS HERMANOS.

¡Ah!

ER...

ESTE NIÑO ES UN APRENDIZ DE SACERDOTE, IK-SOO.

SOY UNA APRENDIZ DE DONCELLA AL SERVICIO DEL SANTUARIO. MI NOMBRE ES KASHI.

¿USTED ES... LADY YON-HI, ¿VERDAD?

¿ME CONOCES?

Aún somos aprendices...

SEÑORITA DONCELLA DEL SANTUARIO Y SEÑOR SACERDOTE...

ESTÁBAMOS RECOGIENDO FLORES PARA OFRECERLAS EN EL TEMPLO.

ES FAMOSA POR SER LA PLEBEYA QUE ESCOGIÓ LORD YU-HON COMO SU ESPOSA LEGAL, DESPUÉS DE RECHAZAR TODAS LAS PROPUESTAS DE MATRIMONIOS HECHAS POR LOS ARISTÓCRATAS.

SÍ.

...NI SI QUIERA PUEDO CREERLO AÚN.

QUE YO SOY... SU ESPOSA.

LO SÉ. NO SOY ADECUADA PARA ÉL...

NO ME REFERÍA A ESO.

ESTOY... UN POCO SORPRENDIDA.

QUE LORD YU-HON ESCOGIERA A ALGUIEN COMO USTED.

PENSÉ QUE HABÍA RECHAZADO LA FE EN EL REY HIRYUU.

SINO PORQUE A LORD YU-HON NO LE GUSTA EL SANTUARIO.

... SÍ, CIERTAMENTE ...

PERO SI NO LO HA HECHO, PODRÍAMOS SER CAPACES DE LLEGAR A UN ACUERDO.

¿CÓMO ESTA CONVERSACIÓN PASÓ DE SER SOBRE LORD YU-HON ELIGIÉNDOME A LA FE EN EL REY HIRYUU..?

HOLA, SEÑORITA YON-HI.

¿QUÉ..?

ÉL NO SE HA ALEJADO DEL REY HIRYUU...

Kashi o Ik-Soo, también parecen estar bien.

VIVIR EN UN CASTILLO DESCONOCIDO DEBE SER DURO. ASEGÚRESE DE DISFRUTAR DE LOS JARDINES.

MUCHAS GRACIAS.

LORD IL

¿DANDO UN PASEO?

EN ESE CASO, YA QUE TE CONVERTIRÁS EN MI HERMANA MAYOR, POR FAVOR DEJA DE SER FORMAL CONMIGO TÚ TAMBIÉN.

ER.. LORD IL, POR FAVOR, NO TIENE QUE HABLAR TAN FORMAL CONMIGO.

ESTOY ESPERANDO LA CEREMONIA DE BODAS.

Entonces dejaré de ser formal contigo. ¿Está bien?

HABLAR CON LORD ÍL ES UN ALIVIO.

¡Jeje!

BUENO ...

SI RECIBEN LA BENDICIÓN DEL SANTUARIO, SE LES OTORGARÁ LA FELICIDAD ETERNA.

EH-

EN ESE CASO, ¡EL MATRIMONIO NO SERÁ VÁLIDO...!

¿QUÉ? PERO... NO IMPORTA COMO LO VEAS...

SOBRE ESO...

EH, ¿SERÁ POSIBLE QUE MI HERMANO MAYOR NI SIQUIERA PLANEA REALIZAR SU BODA EN EL SANTUARIO?

EL REY HIRYUU ES EL SÍMBOLO DEL REINO DE KOUKA.

ES PORQUE ATESORAMOS AL REY HIRYUU QUE LOS DIOSES DRAGONES NOS OTORGAN SU PROTECCIÓN.

SI LOS IGNORAMOS ESO TRAERÁ RUINA SOBRE NOSOTROS.

LORD IL,

CONFÍO EN QUE ENTIENDES QUE,

RECIBIENDO LA BENDICIÓN DEL SANTUARIO, MI HERMANO MAYOR Y TÚ SE COMPROMETEN A GARANTIZAR LA PAZ DEL REINO DE KOUKA.

YO SOY

DESCENDIENTE DEL REY HIRYUU.

DICES ESO,

EN REALIDAD, NO SÉ SI ESA FE TIENE ALGUNA CONEXIÓN CON LA PAZ DEL REINO DE KOUKA.

¡YA SÉ!

¿QUÉ TAL SI VISITAMOS EL SAN-TUARIO?

EL SUMO SACERDOTE TE MOSTRARÁ EL BUEN CAMINO. LO ENTENDERÁS SI TE ENCUENTRAS CON ÉL.

ESTABA DE CAMINO A HACER MIS ORACIONES DE LA MAÑANA.

¿EL SANTU-ARIO ...?

PERO ESE MISMO REY ES EL QUE NOS DEJÓ UNA CORTA ESPERANZA DE VIDA.

¡Aah!

¿ESTÁS BIEN?

¡ESTRELLARSE!

¡Sí!

Sí.

¿TAMBIÉN VIENEN?

Y YO TOMARÉ LA IZQUIERDA.

KASHI, TOMA SU MANO DERECHA.

BIEN, TOMÉMONOS DE LAS MANOS.

LORD IL ES MUY AMABLE.

VAYA-MOS DES-PACIO.

SI TAN SÓLO PUDIERA LOGRAR QUE SE ENTENDIERAN Y LLEGARAN A UN ACUERDO CON LA SITUACIÓN DEL TEMPLO...

LORD YU-HON TAMBIÉN ENTIENDE ESTE MARAVILLOSO LADO DE LORD IL.

ES AQUÍ.

Sería genial si la boda se llevara a cabo en este lugar...

CREO QUE EL SUMO SACERDOTE ACTUAL DESTACA INCLUSO ENTRE LAS GENERACIONES SUCESIVAS DE SACERDOTES.

UN EDIFICIO MAGNIFICO, ¿VERDAD?

EN VERDAD... SE VE MÁS IMPONENTE QUE EL SANTUARIO INTERIOR EN EL CASTILLO HIRYUU...

AQUÍ ES DONDE ORO POR LA PAZ DEL PAÍS CADA MAÑANA.

YO... ENTIENDO PORQUE LORD YU-HON ODIA EL SANTUARIO...

¡Jeje!

EL REY HIRYUU ES TOLERANTE, PRÍNCIPE IL.

PERDÓNEME, SUMO SACERDOTE. ¡SE ME HIZO UN POCO TARDE HOY!

AH,

ES MI MAES-TRO...

DONDE EL SUMO SACERDOTE MENOSPRECIA A LA FAMILIA REAL MIENTRAS ELLOS INCLINAN LA CABEZA.

ESTE ES UN LUGAR

SUMO SACERDOTE, HOY TRAJE CONMIGO A UNA PERSONA MUY IMPORTANTE.

LA SEÑORITA YON-HI, QUIEN ESTÁ COMPROMETIDA CON MI HERMANO.

BAM

TÚ ERES...

TENGO QUE...

PUEDO SENTIR ALGO...

MUY... SAGRADO ...

¿SUMO SACER-DOTE?

¿POR QUÉ YO... DE TI...?

IRME DE AQUÍ Y RÁPIDO.

BA-DUM

PODRÍAS SER...

TÚ...

ES LA PRIMERA VEZ QUE SIENTO ALGO COMO ESTO.

SIENTO LA SANGRE DEL REY HIRYUU FLUIR DENTRO DE ESTA PERSONA.

TAMBIÉN LO SENTÍ, SUMO SACERDOTE.

¡¡Oooooooh!

¿ASÍ QUE TAMBIÉN LO SENTISTE, KASHI?

QUÉ...

¡QUÉ BENDICIÓN...!

ESPERE-

¡QUÉ GIRO DEL DESTINO!

¿DE QUÉ SE TRATA ESTO? ¿QUÉ ES LO QUE PASA CON LA SEÑORITA YON-HI...?

PRÍNCIPE IL, ESTA PERSONA ...

¡¡ES UNA DESCENDIENTE DE SANGRE DEL REY HIRYUU!!

EH-

TODO ESTE TIEMPO, TODO ESTE TIEMPO HE CREÍDO.

QUE ESA "SANGRE" ESTABA VIVA EN ALGÚN LUGAR DEL MUNDO.

POR FAVOR, ESPERE.

SÓLO SOY... UNA HUMANA.

LO SÉ. ¡EL REY HIRYUU TAMBIÉN TOMO LA FORMA DE UN HUMANO...!

EL REY HIRYUU ...

UNA DESCEN-DIENTE DEL REY HIRYUU ...

LORD IL

¡¿TODOS EN TU FAMILIA HAN HEREDADO ESA SANGRE?!

¡INCREÍBLE...! ¿DE VERDAD? ENTONCES, DESDE LA ÉPOCA DE LAS LEYEN-DAS...

¿DÓNDE ESTÁ TU FAMILIA AHORA?

¿LOS CUATRO DRAGONES TAMBIÉN VIVEN CON USTEDES?

LORD IL, YO...

¡¡IL!!

¿POR QUÉ TRAJISTE A YON-HI A ESTE LUGAR SIN MI PERMISO...?

IL...

¡LORD YU-HON...!

¡HERMANO...!

HERMANO, ¿TÚ LO SABÍAS? ¡LA SEÑORITA YON-HI ES PARIENTE DEL REY HIRYUU...!

SABES QUE ODIO ESTE LUGAR MÁS QUE A NADA, ¿NO?

YON-HI REGRE-SEMOS.

VIENES TANTO A ESTE LUGAR QUE, ¿YA ESTÁS ALUCINANDO?

...¿QUÉ? ¿AHORA SUEÑAS DESPIERTO?

...TÚ LO SABÍAS, ¿NO ES CIERTO?

.....

¡ESTA ES LA VOLUNTAD DE LOS CIELOS!

¿NO ES ALGO INCREÍBLE QUE EL REY HIRYUU... QUE LA SANGRE DE LOS DIOSES HAYA REGRESADO AL CASTILLO?

¿POR QUÉ LO OCULTASTE?

SOMOS HERMANOS. PUEDO DECIR CUANDO ESTÁS MINTIENDO.

...¿QUÉ?

¡¿POR QUÉ LO OCUL-TASTE?!

¡NO ENTIENDO A QUÉ TE REFIERES! YON-HI NO ES UNA DIOSA.

O...

¿PODRÍA SER...

QUE PENSASTE QUE ME INTERESARÍA EN ELLA SI SE REVELABA QUE ES DESCENDIENTE DEL REY HIRYUU?

¡¡Y PLANEABAS MONOPOLIZAR SU SANGRE...!!

¿EN REALIDAD TAMBIÉN LO ANHELABAS, HERMANO?

TALVEZ, MIENTRAS TE BURLABAS DE MÍ POR REVERENCIAR AL REY HIRYUU,

SFX, SOCK!

PUÑETAZO

SFX, SOCK!

CAER

Y ENTONCES,
TAN PRONTO COMO
MI HERENCIA DE
SANGRE FUE
DESCUBIERTA
POR EL SUMO
SACERDOTE Y SUS
ASISTENTES,

SU TERRIBLE
OPRESIÓN

COMENZÓ.

Continuará en tres cuarentenas más

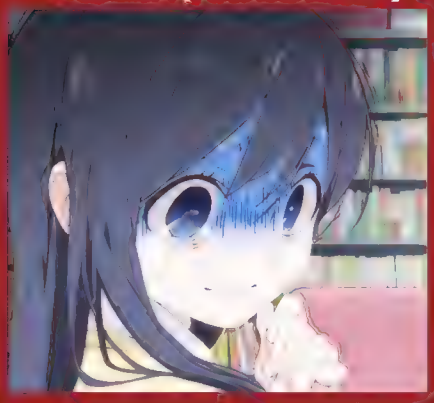
Yomi: jjajajaj no mms, sigue ahora que me han amenazado xDD

GOLPE DE ESTADO

Nelson (Fundador)

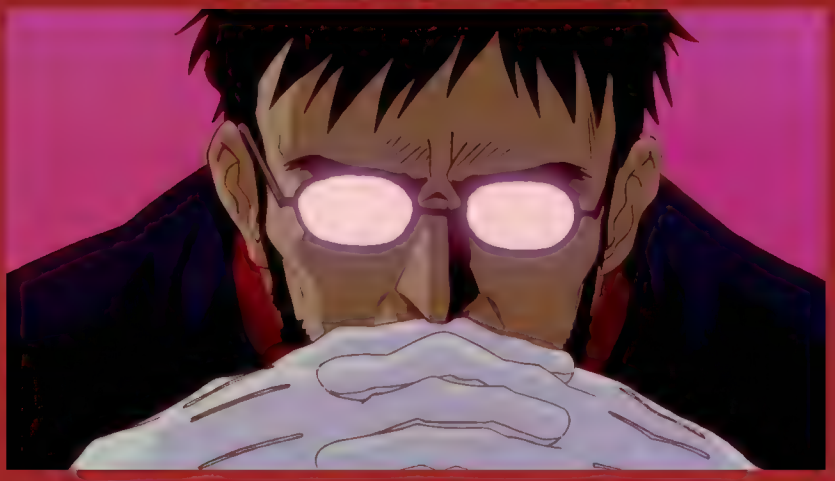
Yomi, debo estar ciego, porque no veo los caps de Yona.

Yomi (correctora)



Nelsi... Puedo explicarlo, la universidad ...

Nelson (fundador)



Dame un nombre.

Yomi (correctora)

¿QUÉ?

Nelson (Fundador)

Nombra a tu reemplazo.

Yomi (correctora)

...

GOLPE DE ESTADO

Yomi, tienes que luchar. No obedezco a ningún hombre.

Amane (traductora)

Shura (Typper)

Typpearé hasta que se me congelen los pies si es necesario pero no te irás...

Nelsi, creo que no se va poder. Que viva el imperio femenino.

Yomi (correctora)

GOLPE DE ESTADO

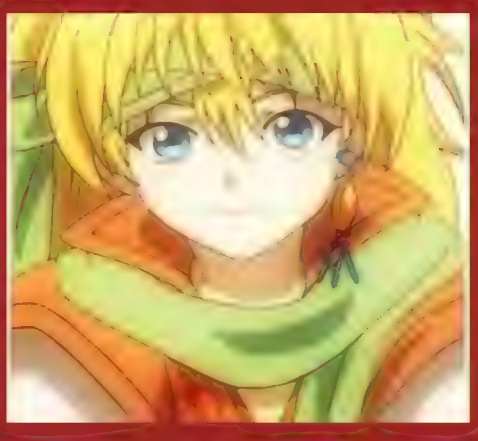
Zeno (Fundador) ha entrado en la sala

¿Qué hago aquí?

Yomi (correctora)

Nelsi quiere que me hagas golpe de estado.

Zeno (fundador)



Excelente, estoy motivado y con pc.

Esperalo sentado mi señor, porque eso no va pasar.

Yomi (correctora)

Sí pasará.

Zeno (fundador)

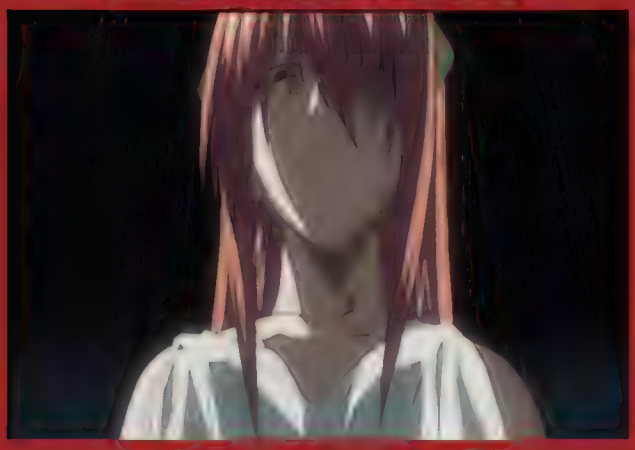
Ya veremos.

Yomi (correctora)

Shura (Typper)

Pienselo fundador, no es fácil trabajar con este equipo.

Amane (traductora)



Así es.

Zeno (fundador)

No las necesito, puedo hacer los caps solo.

Amane (traductora)

Shura (Typper)

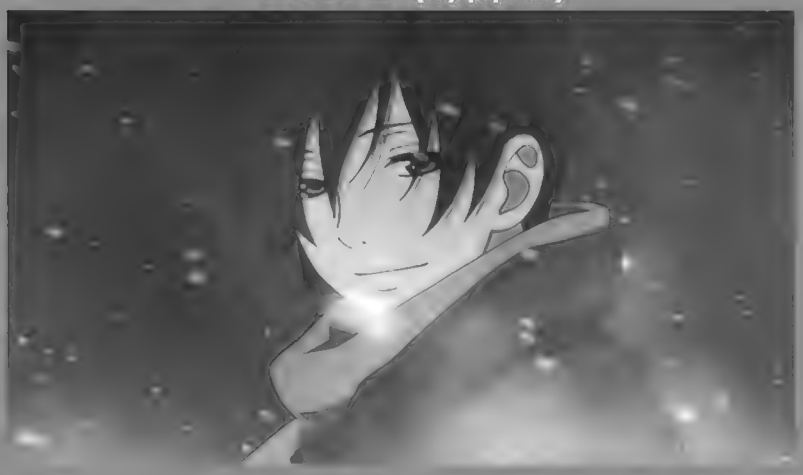
Yomi (correctora)

Sí, maestro. Pero ahora mismo usted solo va disfrutar del capitulo.

Zeno (fundador)

Así me gusta desgraciadas. Ya suban ese cap rápido, me estoy impacientando.

Shura (Typper)



Oye, Yomi. He decidido irme del scan.

¿Por qué te vas? *(¿por qué me abandonas?)*

Shura (Typper)

Hay otras cosas que quiero hacer. Fue divertido, Yomi.

Yomi (correctora)

Gracias por tu servicio en The Slave Master Scan.

A SHURA:

Espero que seas muy feliz, y que de ahora en adelante continues con nosotros esta vez como lectora.

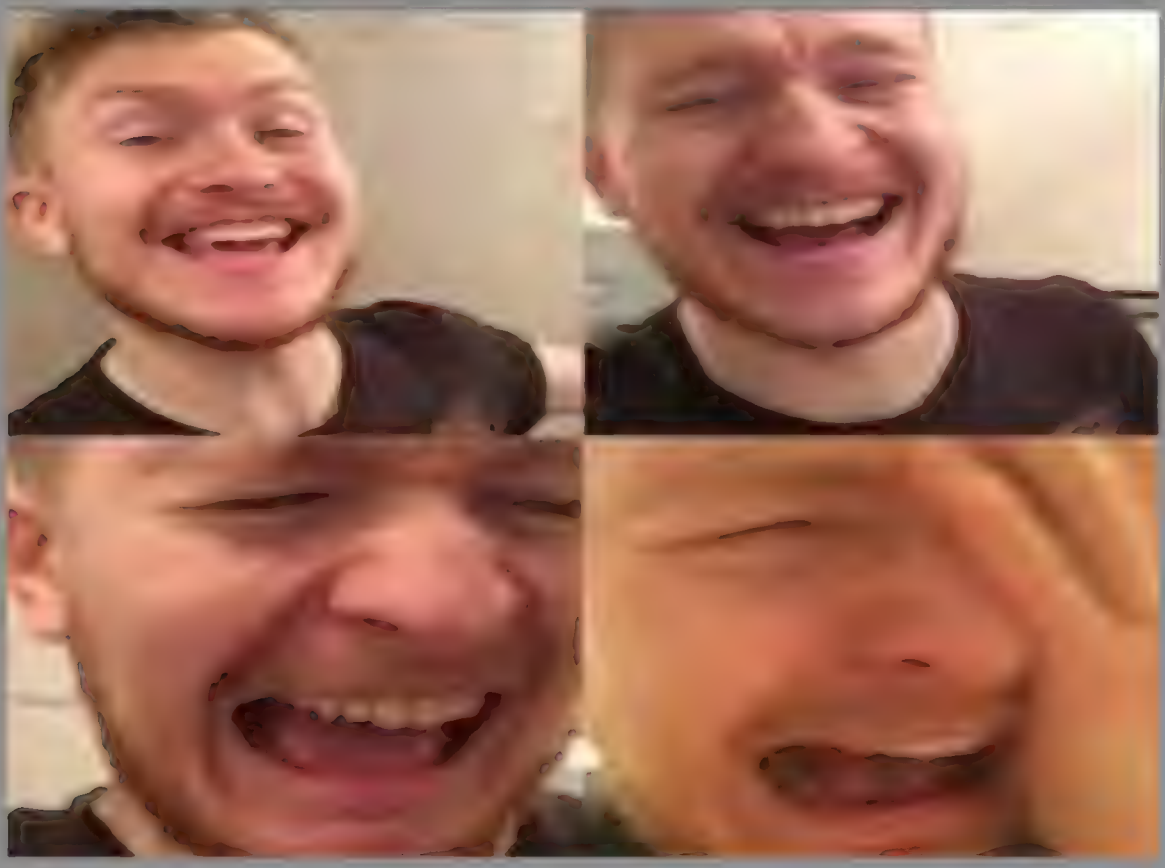
Gracias por todos estos años de servicio. Hiciste un trabajo increible.

Fue lindo tener a alguien como tú en el scan.

-Yomi.

DILEMAS DE TRADUCIR

Amane enterandose que no tendrá que traducir 1.000 versiones pero que Shura se va:



¡Gracias a todos por leer!
-The Slave Master Scan

AMANE
TRADUCTOR

YOMI
CORRECTOR

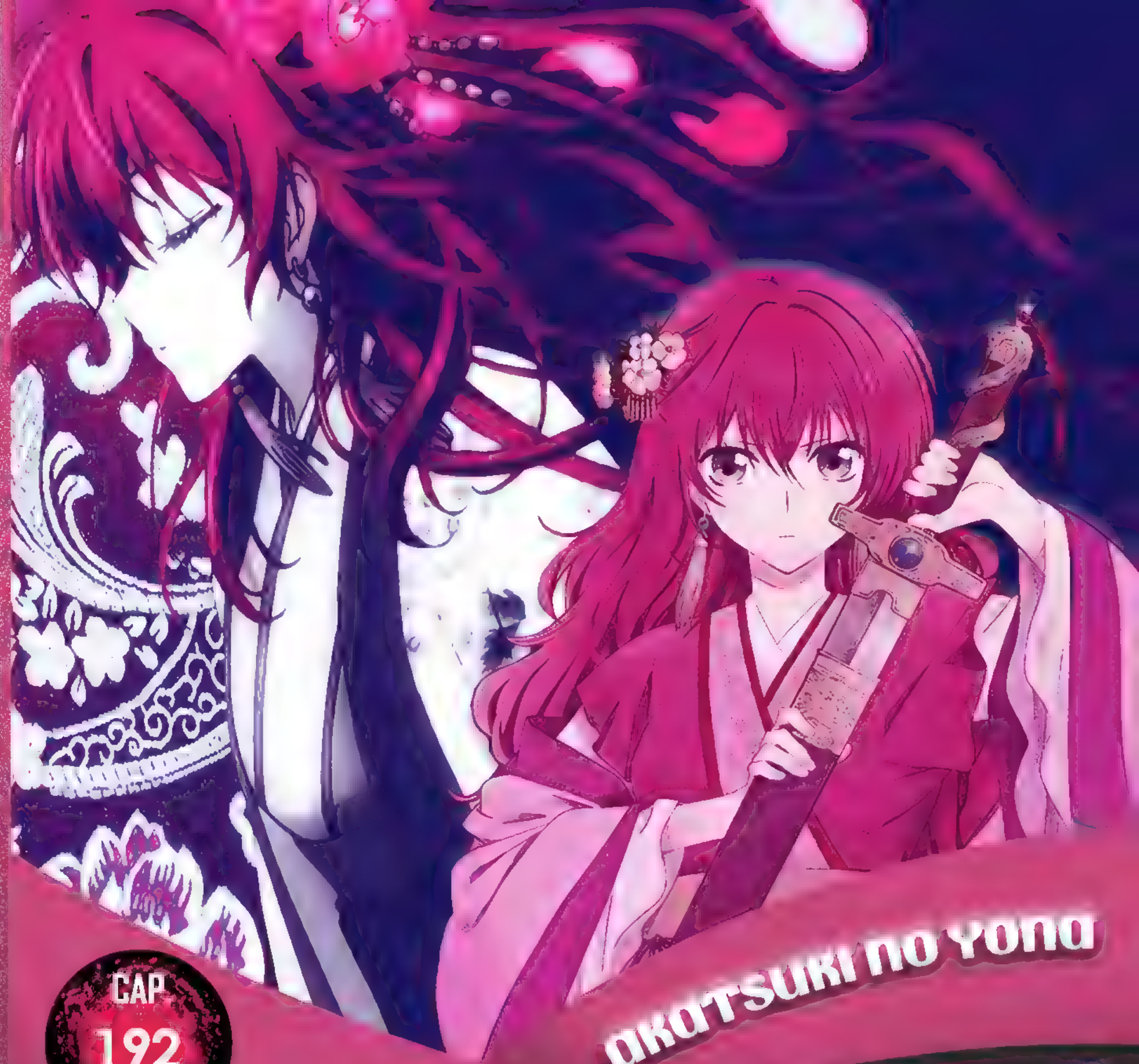
SHURAYUU
TYPER

SHURAYUU
CLEANER

ARACKING
REDRAWER

THE SLAVE MASTER SCAN

CAP
192



AKATSUKI NO YONA

@THESLAVEMASTERSCAN

Yona of the Dawn

KUSANAGI MIZUHO

暁のヨナ
YONA

-La chica de pie ante el rubor del amanecer-

Capítulo extra: Tomemos un poco de té antes de ir a casa.

Tintineo

¡HOLA!

BIENVENIDOS.

LA HISTORIA DE UNA PRINCESA Y SU GUARDIA PERSONAL EXPULSADOS DEL CASTILLO...
ENTONCES, VEAMOS A ESTE CABALLERO DE PELO VERDE!

¡Por la compra de más revistas, gana un premio! ¡Ve a la página 5 para mayor información!

¡¡VOLUMEN 32 YA A LA VENTA!!

EL CURRY DE YOON ES DELICIOSO.

¿Y TÚ, HAK?

DE ACUERDO.

ENTONCES QUIERO UN POCO.

SÍ, POR FAVOR ♥.

YONA, TENEMOS PASTEL DE MANZANA RECIÉN HORNEADO. ¿QUIERES UN POCO?

¿QU-?

¿POR QUÉ NO LE ENSEÑAS, HAK?

DEBE SER DIFÍCIL SER ESTUDIANTE ...

¡Ajajaja!

¿CÓMO ESTUVO LA ESCUELA HOY?

MM... NO ME FUE MUY BIEN EN EL EXAMEN DE MATEMÁTICAS... ASÍ QUE TENGO UN MONTÓN DE TAREA.

SÍ, SÍ...

ESTA PARTE.

¡OH, ZENO, SHIN-AH!

HUELE A CURRY ♡

Tintineo

¡BIENVE-NIDOS!

¡No tengo ni maldita idea!

¡¿QUÉ?!

HAK, ¿NO APREN-DISTE ESTO?

PROBABLEMENTE, PERO OLVIDÉ TODO EN CUANTO TERMINARON LOS EXÁMENES.

← Estudiante universitario.

← 3er año de preparatoria.

2do año de preparatoria. ↓

¿ENTIENDEN ESTO?

¿QUÉ PASA, SEÑORITA?

YONA, AQUÍ ESTÁ TU PASTEL DE MANZANA Y TU TÉ DE DARJEELING*.

Toma un descanso.

¡¿Qué?!

¡Por supuesto que no!

N: Es un tipo de té negro.

ESPERA, ESTOY PENSANDO.

YONA, ¿QUÉ TAL SI TE AYUDO YO CON LA TAREA?

HAK, LO ESTÁ HACIENDO. NO TIENES PORQUÉ...

Ñam

Ñam

Y GUAPO, ¡JUSTO COMO UN PRÍNCIPE SACADO DE UN MANGA SHOUJO!

...¿HUH?

TE LO DIJE, ESTOY PENSANDO, ASÍ QUE ESPERA...

¿SABES?, HOY CONOCÍ A ALGUIEN MUY GENIAL...

Agarrar

...HAK. VEN AQUÍ.

NO, NO ES ÉL.

¿TE REFIERES A SOO-WON?

¿SE-GUNDO AMOR?

ENTONCES, ¿POR QUÉ ESTÁS TAN TRANQUILO? ¿QUÉ PASA SI SE CONVIERTE EN EL SEGUNDO AMOR DE YONA?

NI IDEA

¿SABES DE QUIÉN HABLA?

Trabajo de medio tiempo de Yoon

NO... HASTA DONDE YO SÉ, ELLA NUNCA SE LE DECLARÓ. SOO-WON SIMPLEMENTE NO TIENE SENTIMIENTOS ROMÁNTICOS HACIA ELLA.

¿También quieres curry, Shin-Ah?

Camarón frito.

¡Extra grande!

¿MM? ¿SOO-WON NO LA RECHAZÓ?

QUE DESVER-GONZADO. TIENES 25 AÑOS.

...¿YO?

Entonces, tal vez el hermoso príncipe de manga shoujo sea...

MÍRATE. SIGUES OBSERVÁN-DOLA FIELMENTE

ADEMÁS, NO CREO QUE HAYA CHICOS EXTRAÑOS ALREDEDOR DE LA PRINCESA APARTE DE USTEDES.

ESPEREN. PENSÁNDOLO BIEN. SI DEJAMOS DE LADO SU ASPECTO, ELLA DIJO QUE SU PERSONALIDAD ERA COMO ALGO SACADO DE UN MANGA SHOUJO.

¡¿PODRÍA SER KIJA?!

YONA SIEMPRE ESTÁ DICIENDO LO BONITO QUE ES KIJA.

Jae-Ha, por favor firma por tu paquete.

YA VEO.

ESTÁBAMOS DICIENDO QUE PODRÍAS SER UN HÉROE DE MANGA SHONEN.

¿ME LLAMA-RON?

Kija ← Medio tiempo
Repartidor

Tintineo

HEY, HAK. ¿ESTÁS AQUÍ?

OYE, ¿TIENES TU LLAVE? OLVIDÉ LA MÍA.

¿EN SERIO, AYAME? ¿DE NUEVO?

AQUÍ TIENES.

¿Qué cenaremos hoy?

¡GRACIAS! Pollo frito.

UNA AMIGA DE LA INFANCIA DEL SEÑOR HAK. INCLUSO LA CONOCE DESDE ANTES QUE A LA SEÑORITA.

¿QUIÉN ES ELLA?

Todos viven en la casa de Mun-Dok, Hak vive solo, pero cena con ellos.

CLARO, PARA ESTE PROBLEMA SÓLO TIENES QUE USAR ESTA FÓRMULA.

Y luego lo resuelves así...

¿SABES DE ESTAS COSAS?

Oh, ¿Le estás enseñando?

¿HUH? HAK, ¿ESTÁS HACIENDO TAREA DE MATEMÁTICAS DE SEGUNDO AÑO DE PREPARATORIA?

Manotazo

CÁLLATE Y VETE A CASA. Y gracias.

ESTABAS TRATANDO DE ACTUAR GENIAL Y ENSEÑARLE, PERO NO PUDISTE RESOLVERLO, ¿NO ES VERDAD?

¡Jajaja!

¡Ouch!

GRACIAS ...

¡DE NADA!

YO...

ESTUDIARÉ MÁS EN CASA.

...¿PASA ALGO, YONA?

SI LO HACES BIEN EN TU PRÓXIMO EXAMEN, PREPARARÉ UN DELICIOSO CAFÉ LATTE PARA TI.

...EN ESE CASO...

SIP.

PRINCESA, ¿YA TE VAS A CASA?

ES TAN LINDA...

LA COMIDA DE HOY ESTUVO GENIAL, JAE-HA.

¡ESO SERÍA UNA BUENA MOTIVACIÓN!

¿PUEDES INTENTAR GOLPEARME EN LA CABEZA MUY FUERTE?

¿QUÉ?

... OYE, HAK.

¿HM?

¿POR QUÉ QUIERES QUE TE GOLPEE EN LA CABEZA?

No lo está.

¡UNA PALMADA! ¡ESTÁ BIEN!

PUEDO SOPORTARLO. HAZLO.

DIABLOS, NO.

No tengo idea.

¿Estuvo mal?

SE CONTUVO ...

Palmada palmada

!

Tintineo

¿TIENEN UNA MESA DISPONIBLE?

¿QUIÉN ES KOUREN ...?

¡OH, HABLAS DE KOUREN! BUENO...

POR CIERTO, ¿QUIÉN ERA ESE PRÍNCIPE DE MANGA SHOUJO QUE MENCIONASTE HACE UN MOMENTO?

Tintineo

¡BIEN-VENIDA!

¡Compra vol 32 y za hana y hanayume por un premio! ¡Participa para ganar sobres temáticos de personajes! ver P5 para más detalles!

EL FIN.

Dilemas de traducir

Yomi, Shura corrijan el cap ustedes. Esta vez no podré revisar.

Amane (traductora)

Yomi (Correctora)

No te preocupes, nosotras lo revisamos, solo recuerda usar esto...

Amane (traductora)

¿Para qué **carajos** me das un **inhalador?**

Yomi (correctora)

¡Pa' cuando veas la corrección!

Amane (traductora)

Ahora me quedo.

Shura (typer)

Para qué hablaste, Yomi...